

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 31

50 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2007 m. vasario 13 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Rezoliucijos, rekomendacijos, gairės ir nuomonės</i>	
	NUOMONĖS	
	Europos centrinis bankas	
2007/C 31/01	2006 m. gruodžio 12 d. Europos centrinio banko nuomonė dėl Komisijos direktyvos projekto, įgyvendinančio Tarybos direktyvą 85/611/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo, patikslinant tam tikrus apibrėžimus (CON/2006/57)	1
	IV <i>Pranešimai</i>	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Komisija	
2007/C 31/02	Euro kursas	7
2007/C 31/03	Europos Bendrijų migruojančiųjų darbuotojų socialinės apsaugos administracinė komisija — Valiutų keitimo kursai, vadovaujantis Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 574/72	8
	V <i>Skelbimai</i>	
	ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS	
	Komisija	
2007/C 31/04	Nusikalstamumo prevencijos ir kovos su nusikalstamumu specialioji programa — Pagrindų partnerystės	10

LT

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2007/C 31/05	Valstybės pagalba — Italija — Valstybės Pagalba Nr. C 49/2006 (ex NN 65/2006) — <i>Poste Italiane</i> — <i>BancoPosta</i> — Atlygis už pašto indėlių finansinių produktų platinimą — Kvietimas pateikti pastabas pagal EB sutarties 88 straipsnio 2 dalį ⁽¹⁾ 11
2007/C 31/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4573 — <i>Candover/Parques Reunidos</i>) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾ 31
2007/C 31/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4559 — <i>Balfour Beatty/Galaxy/Exeter Airport</i>) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾ 32



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos, gairės ir nuomonės)

NUOMONĖS

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ

2006 m. gruodžio 12 d.

dėl Komisijos direktyvos projekto, įgyvendinančio Tarybos direktyvą 85/611/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo, patikslinant tam tikrus apibrėžimus

(CON/2006/57)

(2007/C 31/01)

Ižanga ir teisinis pagrindas

ECB šią nuomonę dėl Komisijos direktyvos projekto, įgyvendinančio Tarybos direktyvą 85/611/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo ⁽¹⁾, patikslinant tam tikrus apibrėžimus ⁽²⁾, (toliau — pasiūlyta direktyva) Komisijai pateikia savo iniciatyva. Pasiūlytos direktyvos, kuri yra KIPVPS direktyvos 53a straipsnio pagrindu pateikta įgyvendinimo priemonė, pagrindinis tikslas yra paaiškinti tam tikrų KIPVPS direktyvos sąvokų apibrėžimus, siekiant užtikrinti vienodą jos taikymą Europos Sąjungoje ir patobulinti KIPVPS produkto paso veikimą ⁽³⁾.

ECB kompetencija teikti nuomonę dėl pasiūlytos direktyvos yra grindžiama Europos bendrijos steigimo sutarties 105 straipsnio 4 dalimi, kadangi pasiūlyta direktyva yra susijusi su pinigų politikos įgyvendinimu euro zonoje, ypač atsižvelgiant į Europos pinigų rinkų veikimą. Šiuo požiūriu ECB laikosi nuomonės, kad pasiūlyti 2 lygio aktai yra „siūdomi Bendrijos aktai“ Sutarties 105 straipsnio 4 dalies prasme. Todėl ECB tikėjosi, kad Komisija, vadovaudamasi atitinkamomis Sutarties nuostatomis, dėl pasiūlytos direktyvos inicijuos oficialias konsultacijas su ECB. Atsižvelgiant į tai, kad ECB dėl pasiūlytos direktyvos turi keletą komentarų, ECB nusprendė šią nuomonę pateikti savo iniciatyva. Vadovaudamasi Europos centrinio banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmu sakiniu, Valdancioji taryba priėmė šią nuomonę.

⁽¹⁾ 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 85/611/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo, (OL L 375, 1985 12 31, p. 3) Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais direktyva 2005/1/EB (OL L 79, 2005 3 24, p. 9), (toliau — KIPVPS direktyva).

⁽²⁾ Komisijos darbo dokumentas ESC/43/2006.

⁽³⁾ ECB pažymi, kad Taryba, atitinkamai, 1995 m. ir 1999 m. dėl KIPVPS direktyvos konsultavosi ir su Europos pinigų institutu, ECB pirmtaku, ir su pačiu ECB. Žr. 1995 m. liepos 27 d. Europos pinigų instituto nuomonę CON/1994/8 dėl Komisijos pasiūlymo dėl direktyvos, susijusios su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS); 1999 m. kovo 16 d. ECB nuomonę CON/98/54 Europos Sąjungos Tarybos prašymu pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 109l straipsnio 2 dalį ir 109f straipsnio 6 dalį bei Europos pinigų instituto statuto 5 straipsnio 3 dalį dėl dviejų Europos Komisijos pasiūlymų dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų, iš dalies keičiančių Direktyvą 85/611/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo, nuor. 98/0242 — KOM(1998) 451 galutinis ir nuor. 98/0243 — KOM(1998) 449 galutinis, (OL C 285, 1999 10 7, p. 9).

1. Bendros pastabos

- 1.1. Veiksminga ir gerai integruota finansinė sistema yra svarbi sklandžiam ir veiksmingam pinigų politikos perdavimui euro zonoje. Kadangi tai taikoma visiems finansų sistemos segmentams, tai yra ypatingai svarbu labiausiai tiesiogiai su pinigų politikos įgyvendinimu susijusio rinkos segmento, būtent — pinigų rinkos, atžvilgiu. Europos trumpalaikių vertybinių popierių rinka yra mažiausiai integruotas pinigų rinkos segmentas Europos Sąjungoje. Todėl ECB ypač įdėmiai seka reguliavimo bei rinkos iniciatyvas, kuriomis siekiama skatinti trumpalaikių vertybinių popierių rinkų integraciją, raidą ir skaidrumą Europoje⁽⁴⁾.
- 1.2. ES teisės aktų vienodas įgyvendinimas ir aiškinimas yra ypatingai svarbi dimensija finansinių paslaugų vidaus rinkos sukūrimui. Panašu, kad šiame kontekste direktyvos, kaip teisinės priemonės pasiekti šį vienodą įgyvendinimą, pasirinkimas šiuo atveju prieštarauja susijusių su KIPVPS direktyva įgyvendinimo priemonių tikslui, kuris yra paaiškinti sąvokų apibrėžimus „užtikrinant vienodą šios direktyvos taikymą visoje Bendrijoje“⁽⁵⁾, „skatinti vienodą traktavimą, ar tam tikras turtas yra tinkamas investuoti pagal KIPVPS direktyvą“, „sumažinti skirtingų KIPVPS direktyvos aiškinimų galimybę“ ir „padidinti teisinį saugumą bei leisti nuosekliau aiškinti KIPVPS direktyvą“⁽⁶⁾. Pasiūlyta reglamento formos įgyvendinimo priemonė su išsamiomis tiesiogiai visiems KIPVPS taikomomis nuostatomis galėtų tinkamiau ištaisyti dabartinį nevienodą kai kurių bendrų KIPVPS direktyvos principų taikymą (pavyzdžiui, dėl pinigų rinkos priemonių tinkamumo taisyklių).

2. Konkrečios pastabos

- 2.1. *Pirma*, informacijos atskleidimo ir reikalavimų atžvilgiu pasiūlyta direktyva įveda įvairių reikalavimų, atsižvelgiant į teisinį emitento pobūdį. Pavyzdžiui, informacija apie įmonių, kurioms taikoma riziką ribojanti priežiūra, išleistas pinigų rinkos priemonės⁽⁷⁾, gali būti apribota informacija apie emisiją, emisijos prospektą arba teisinę ir finansinę emitento padėtį iki pinigų rinkos priemonės išleidimo⁽⁸⁾. Tuo tarpu reikalavimai ne finansų įmonėms⁽⁹⁾ apima informaciją apie emisiją ir emisijos prospektą, taip pat apie teisinę ir finansinę emitento padėtį. Komisija nurodo, kad šiuo diferencijavimu atsižvelgiama, kad „pvz., būtų sunkumų dėl kai kurių indėlių sertifikatų atitikimo tam tikriems [pasiūlytos direktyvos] 5 straipsnio 2 dalies kriterijams“. Apskritai, ECB laikosi nuomonės, kad sklandžiam ir veiksmingam rinkos veikimui svarbu, kad tinkama ir standartizuota informacija, taip pat ir standartizuota statistika rinkos dalyviams būtų prieinama. Todėl pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 3 dalies a punkte rekomenduojama priimti tokią pačią formuluotę kaip ir 5 straipsnio 2 dalies a punkte.
- 2.2. *Antra*, gali reikėti tolesnių svarstymų dėl pinigų rinkos priemonių, išleistų valstybės narės vietos arba regioninės valdžios institucijos (arba valstybės narės, kuri yra federacinė valstybė, atveju — vienos iš federacijos narių), kurių valstybė narė negarantuoja, įtraukimo į pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 2 dalį („kiti emitentai“), o ne į 5 straipsnio 4 dalį (kartu su kitais valstybių narių viešaisiais subjektais). Paprastai ES vietos, regioninės ir federacinės institucijoms atitinkamos jų valstybės narės suteikia finansinę paramą bei pagal nacionalinius nemokumo teisės aktus — specialų statusą. Be to, klausimas, ar valstybės narės oficialiai garantuoja savo vietos, regioninių ir federacinių institucijų Europos Sąjungoje įsipareigojimus, tam tikrais atvejais galėtų iškelti sudėtingus klausimus ir todėl negali būti tinkamu pagrindu diferencijuojant priemones kaip garantuojamas ar negarantuojamas. Galėtų būti svarstoma dėl

(4) Dėl šios priežasties, ECB remia Finansų rinkų asociacijos (ACI) ir Europos bankų federacijos (FBE) propaguojamą trumpalaikių Europos vertybinių popierių (STEP) iniciatyvą, kuri yra rinkos iniciatyva, skirta skatinti Europos trumpalaikių vertybinių popierių rinkų integraciją ir raidą suvienodinant rinkos standartus. STEP rinkos konvencija nurodo kriterijus ir reikalavimus, kuriuos turi atitikti STEP atitinkantis emisijos prospektas, kad gautų STEP žymą. Šie kriterijai nurodo duomenų atskleidimą, dokumentavimo formą, atsiskaitymą ir teikimą STEP statistikai sudaryti.

(5) Žr. KIPVPS direktyvos 53a straipsnio 1 dalį (išskirta).

(6) Žr. pagalbinio rašto, p. 1, trečią pastraipą.

(7) T.y., pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 3 dalyje nurodytų emitentų.

(8) Pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 3 dalies a punktas.

(9) Pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 2 dalies a punktas.

valstybių narių visų regioninių, vietos ir (KIPVPS direktyvoje) federacinių institucijų traktavimo vienodai tiek „1 lygio“ KIPVPS direktyvoje (19 straipsnio 1 dalies h punkto pirma įtrauka), tiek Prospekto direktyvoje 2003/71/EB⁽¹⁰⁾. Dėl viešųjų tarptautinių subjektų galima pateikti panašius argumentus. Todėl Komisija galėtų svarstyti pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 2 dalies dalinį pakeitimą, išbraukdama nuorodą į valstybių narių vietos, regionines ir federacines valdžios institucijas bei viešuosius tarptautinius subjektus, kad visi tokie viešieji subjektai būtų traktuojami vienodai.

- 2.3. *Trečia*, pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 3 dalies c punktas nurodo patikimos statistikos apie emisiją ar emisijos prospektą „arba kitų duomenų, leidžiančių tinkamai įvertinti su investicijomis į tokias priemones susijusią kredito riziką“, būtinumą. Šiuo atžvilgiu reikėtų atkreipti dėmesį, kad patikimos statistikos prieinamumas ir kitų duomenų, leidžiančių įvertinti kredito riziką, prieinamumas yra dvi skirtingos ir pageidautinos rinkos savybės, kurios sutampa tik iš dalies. Todėl viena neturėtų būti laikoma tuo pačiu dalyku kaip ir kita. Be to, šis kriterijus iš dalies yra perteklinis, jei kartu skaitomas ir 5 straipsnio 1 dalies b punktas, kuris jau numato, kad apie KIPVPS direktyvos 19 straipsnio 1 dalies h punkte nurodytas finansines priemones turėtų būti prieinama informacija, pagal kurią galima „tinkamai įvertinti kredito riziką, susijusią su investicijomis į tokias priemones“. Todėl pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 3 dalies c punkto nuoroda „arba kitų duomenų, leidžiančių tinkamai įvertinti su investicijomis į tokias priemones susijusią kredito riziką“ turėtų būti išbraukiama.
- 2.4. *Ketvirta*, pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 2 dalies c punkto nuoroda į „informacijos kontrolę“, „kurią vykdo tinkamai kvalifikuota trečioji šalis“ sukelia reikšmingų aiškinimo sunkumų. Ankstesniuose aiškinamuosiuose raštuose⁽¹¹⁾ Komisija nurodė, kad prekyautojai vertybiniais popieriais, auditoriai, viešieji subjektai ar kitos rinkos struktūros galėtų būti tinkamos, jei jos nepavaldžios emitentui. Pagal Komisiją, šio kriterijaus tikslas yra užtikrinti, kad informacija apie juridinių asmenų — ypač turint omenyje, kad šie asmenys nėra prižiūrimi arba kontroliuojami — išleistas priemones būtų patikima ir kompetentingai išanalizuota. Tačiau Komisijos pasiūlymas palieka lankstų pasirinkimą kaip tai galėtų būti pasiekta ir nenustato konkrečios struktūros. Neaišku, kas galutinai turėtų nuspręsti dėl trečiosios šalies „tinkamumo“. Be to, pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 2 dalies c punktas numato, kad informacijos kontrolė yra susijusi su emisija arba emisijos prospektu, taip pat su teisine ir finansine emitento padėtimi. Tačiau, priklausomai nuo trečiosios šalies pobūdžio, kontroliuojantis subjektas nebūtinai „kontroliuoja“ abu šiuos elementus. Pavyzdžiui, auditorius kontroliuoja emitento finansinę padėtį, bet ne prospektą. Abejotina, kad teisės firmos ir prekyautojai vertybiniais popieriais galėtų kontroliuoti finansinę informaciją. Be to, viešasis subjektas gali kontroliuoti prospektą, bet nebūtinai emitento finansinę padėtį. Pagaliau, panašu, kad pasiūlytoje direktyvoje įvedamais nepatikslingais informacijos kontrolės mechanizmais, „tinkamai kvalifikuota trečioji šalis“⁽¹²⁾, pinigų rinkos priemonių informacijos reikalavimai, derinami su reikalavimais, taikomais oficialiems prospektams. Šiuo požiūriu turėtų būti pabrėžiama, kad reikalavimai prospektui yra išsamiai išdėstyti Prospekto direktyvoje, pagal kurią iš vertybinių popierių sąvokos apibrėžimo pinigų rinkos priemonės yra eliminuojamos⁽¹³⁾.
- 2.5. Akivaizdu, valstybėms narėms suteikta veiksmų laisvė dėl šio kriterijaus taikymo prieštarauja šių įgyvendinimo priemonių tikslui, kuris yra suteikti daugiau teisinio saugumo ir užtikrinti vienodą taikymą. Todėl, jei neįmanoma paaiškinti nuostatos prasmės, kuri atrodo problematiška atsižvelgiant į galimas susijusias situacijas, siūloma iš viso atsisakyti šio kriterijaus.
- 2.6. *Penkta*, pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 4 dalis numato, kad tinkama informacija apie visas KIPVPS direktyvos 19 straipsnio 1 dalies h punkto pirmoje įtraukoje išvardytas pinigų rinkos priemones (išskyrus nurodytas šio straipsnio 2 dalyje) apima informaciją apie emisiją, emisijos prospektą arba teisinę ir finansinę emitento padėtį iki pinigų rinkos priemonės išleidimo. Emitentų atžvilgiu, KIPVPS direktyvos 19 straipsnio 1 dalies h punkto pirma įtrauka ypač apima valstybes, kurios nėra narės, ES, Europos investicijų banką, ECB ir valstybių narių centrinius bankus. Todėl ši pasiūlyta nuostata būtų

⁽¹⁰⁾ 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/71/EB dėl prospekto, kuris turi būti skelbiamas, kai vertybiniai popieriai siūlomi visuomenei ar įtraukiami į prekybos sąrašą, ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/34/EB, 1 straipsnio 2 dalies d punktas, (OL L 345, 2003 12 31, p. 64).

⁽¹¹⁾ Žr. Komisijos darbo dokumentą ESC/24/2006.

⁽¹²⁾ Pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 2 dalies c punktas.

⁽¹³⁾ Direktyvos 2003/71/EB 2 straipsnio 1 dalies a punktas.

taikoma kolektyvinio investavimo subjektams investuojant į tam tikras centrinių bankų išleistas ir pinigų politikai įgyvendinti naudojamas priemones ⁽¹⁴⁾. Atsižvelgdamas į faktą, kad informacija apie emitento teisinę ir finansinę padėtį KIPVPS investuotojams centrinių bankų atveju nebūtų tiesiogiai reikšminga, ir taip pat atsižvelgdamas į Eurosistemos prerogatyvas dėl tokių priemonių emisijos sąlygų ⁽¹⁵⁾, ECB siūlo iš dalies pakeisti pasiūlytos direktyvos 5 straipsnio 4 dalį, kad ECB arba valstybių narių centrinių bankų visoms išleistoms pinigų rinkos priemonėms ši dalis nebūtų taikoma.

- 2.7. *Galiausiai*, Komisijos pasiūlytos direktyvos 3 straipsnio 2 dalis apibrėžia pinigų rinkos priemones kaip priemones, kuriomis paprastai prekiaujama pinigų rinkoje, kurios atitinka kurį nors vieną iš šių kriterijų: i) jų terminas emisijos išleidimo metu yra iki 397 dienos arba ii) jų likutinis terminas yra iki 397 dienos; arba iii) jų palūkanos reguliariai koreguojamos nors kartą per 397 dienas pagal pinigų rinkos sąlygas; arba iv) jų rizikos lygis atitinka finansinių priemonių, kurių terminas yra iki 397 dienos arba kurių palūkanos koreguojamos pagal iii papunktį, rizikos lygį. Komisijai reikėtų atkreipti dėmesį į faktą, kad šis sąvokos apibrėžimas nėra suderintas su Reglamento ECB/2001/13 pinigų rinkos priemonių sąvokos apibrėžimu ⁽¹⁶⁾, kuriame nurodomas likutinis terminas iki vienerių metų imtinai arba reguliarius palūkanų koregavimas pagal pinigų rinkos sąlygas ne rečiau kaip kartą per 12 mėnesių. ECB mano, kad siūlomas 397 dienų laikotarpis yra CESR pasiūlymo, kad 12 mėnesių terminas būtų pratęstas iki 397 dienų, atsižvelgiant į atidedamų atsiskaitymų riziką, kai atsiskaitymas gali neįvykti pavėluoto atsiskaitymo už priemonę atveju ⁽¹⁷⁾, pasekmė. Siūloma grįžti prie sprendimo, Komisijos siūlyto ankstesniuose pasiūlytos direktyvos projektuose, kuris nustato vienerių metų terminą „nepažeidžiant teisės papildomai atidėti atsiskaitymą, kaip numatyta emisijoje arba emisijos prospekte“.

3. Projekto rengimo pasiūlymai

Kai pirmiau išdėstytos rekomendacijos lemtų pasiūlytos direktyvos pakeitimus, projekto rengimo pasiūlymai yra pateikiami pridedamame priede.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2006 m. gruodžio 12 d.

ECB pirmininkas
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁴⁾ Pavyzdžiui, viena iš Eurosistemos atviros rinkos operacijų: ECB gali išleisti skolos sertifikatus, siekdamas pakoreguoti Eurosistemos struktūrinę poziciją finansų sektoriaus atžvilgiu, kad sukurtų arba padidintų likvidumo trūkumą rinkoje. Šių skolos sertifikatų terminas yra trumpesnis nei 12 mėnesių. ECB nustatė tokių skolos sertifikatų sąlygas (žr. Europos centrinis bankas, Pinigų politikos įgyvendinimas euro zonoje: Bendrieji Eurosistemos pinigų politikos priemonių ir procedūrų dokumentai, 2006 m., rugsėjis, p. 17).

⁽¹⁵⁾ Žr. Europos bendrijos steigimo sutarties (Sutarties) 105 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką, taip pat prie Sutarties pridedamo Protokolo dėl Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto 18 straipsnio 2 dalį ir 20 straipsnį.

⁽¹⁶⁾ Žr. 2001 m. lapkričio 22 d. Reglamento ECB/2001/13 dėl pinigų finansinių institucijų sektoriaus konsoliduoto balanso, (OL L 333, 2001 12 17, p. 1), Reglamento su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu ECB/2004/21, (OL L 371, 2004 12 18, p. 42) I priedo 7 punkto penktą įtrauką.

⁽¹⁷⁾ CESR patarimas Europos Komisijai dėl sąvokų apibrėžimų, susijusių su KIPVPS investavimui tinkamu turto, paaiškinimo (2006 m., sausis) (CESR/06-005), p. 20, 63-64 punktai.

PRIEDAS

Projekto rengimo pasiūlymai

Komisijos siūlomas tekstas

ECB siūlomi pakeitimai ⁽¹⁾

1 pakeitimas
5 straipsnio 2 dalis

Šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta tinkama informacija apie pinigų rinkos priemones, nurodytas Direktyvos 85/611/EEB 19 straipsnio 1 dalies h punkto antrojoje ir ketvirtojoje įtraukose, arba priemonės, išleistas valstybės narės vietos arba regioninės valdžios institucijos arba viešojo tarptautinio subjekto, tačiau negarantuojamas valstybės narės, arba federacinės valstybės atveju — išleistas vienos iš federacijos narių, apima:

- a) informaciją apie emisiją arba emisijos prospektą, taip pat apie teisinę ir finansinę emitento padėtį iki pinigų rinkos priemonės išleidimo;
- b) reguliariai ir svarbaus įvykio atveju atnaujinamą a punkte nurodytą informaciją;
- c) a punkte nurodytos informacijos kontrolę, kurią vykdo tinkamai kvalifikuota emitentui nepavaldi trečioji šalis;
- d) patikimos statistikos apie emisiją arba emisijos prospektus prieinamumą.

Šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta tinkama informacija apie pinigų rinkos priemones, nurodytas Direktyvos 85/611/EEB 19 straipsnio 1 dalies h punkto antrojoje, **trečiojoje** ir ketvirtojoje įtraukose, arba priemonės, išleistas valstybės narės vietos arba regioninės valdžios institucijos arba viešojo tarptautinio subjekto, tačiau negarantuojamas valstybės narės, arba federacinės valstybės atveju — išleistas vienos iš federacijos narių, apima:

- a) informaciją apie emisiją arba emisijos prospektą, taip pat apie teisinę ir finansinę emitento padėtį iki pinigų rinkos priemonės išleidimo;
- b) reguliariai ir svarbaus įvykio atveju atnaujinamą a punkte nurodytą informaciją;
- ~~e) a punkte nurodytos informacijos kontrolę, kurią vykdo tinkamai kvalifikuota emitentui nepavaldi trečioji šalis;~~
- ce)** patikimos statistikos apie emisiją arba emisijos prospektus prieinamumą.

Pagrindimas — Žr. nuomonės nuo 2 dalies 1 punkto iki 2 dalies 5 punkto

2 pakeitimas
5 straipsnio 3 dalis

Šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta tinkama informacija apie pinigų rinkos priemones, išvardytas Direktyvos 85/611/EEB 19 straipsnio 1 dalies h punkto trečiojoje įtraukoje, apima:

- a) informaciją apie emisiją, emisijos prospektą arba teisinę ir finansinę emitento padėtį iki pinigų rinkos priemonės išleidimo;
- b) reguliariai ir svarbaus įvykio atveju atnaujinamą a punkte nurodytą informaciją;
- c) patikimos statistikos apie emisiją, emisijos prospektą arba kitų duomenų, leidžiančių tinkamai įvertinti su investicijomis į tokias priemones susijusią kredito riziką, prieinamumą.

~~Šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta tinkama informacija apie pinigų rinkos priemones, išvardytas Direktyvos 85/611/EEB 19 straipsnio 1 dalies h punkto trečiojoje įtraukoje, apima:~~

- ~~a) informaciją apie emisiją, emisijos prospektą arba teisinę ir finansinę emitento padėtį iki pinigų rinkos priemonės išleidimo;~~
- ~~b) reguliariai ir svarbaus įvykio atveju atnaujinamą a punkte nurodytą informaciją;~~
- ~~e) patikimos statistikos apie emisiją, emisijos prospektą arba kitų duomenų, leidžiančių tinkamai įvertinti su investicijomis į tokias priemones susijusią kredito riziką, prieinamumą.~~

Pagrindimas — Žr. nuomonę nuo 2 dalies 1 punkto iki 2 dalies 5 punkto

⁽¹⁾ Paryškinimu pagrindiniame tekste pažymimas ECB naujai pasiūlytas tekstas. Perbraukimu pagrindiniame tekste pažymimos teksto dalys, kurias ECB siūlo išbraukti.

3 pakeitimas

5 straipsnio 4 dalis tampa 5 straipsnio 3 dalimi

Šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta tinkama informacija apie visas pinigų rinkos priemones, išvardytas Direktyvos 85/611/EEB 19 straipsnio 1 dalies h punkto pirmojoje įtraukoje, išskyrus šio straipsnio 2 dalyje nurodytas priemones, apima informaciją apie emisiją, emisijos prospektą arba teisinę ir finansinę emitento padėtį iki pinigų rinkos priemonės išleidimo.

Šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta tinkama informacija apie visas pinigų rinkos priemones, išvardytas Direktyvos 85/611/EEB 19 straipsnio 1 dalies h punkto pirmojoje įtraukoje, išskyrus ~~šio straipsnio 2 dalyje nurodytas priemones~~ **Europos centrinio banko ar valstybių narių centrinių bankų išleistas priemones**, apima informaciją apie emisiją, emisijos prospektą arba teisinę ir finansinę emitento padėtį iki pinigų rinkos priemonės išleidimo.

Pagrindimas — Žr. nuomonės 2 dalies 6 punktą

4 pakeitimas

3 straipsnio 2 dalis

Direktyvos 85/611/EEB 1 straipsnio 9 dalyje nurodytos pinigų rinkos priemonės, kuriomis paprastai prekiaujama pinigų rinkoje — tai finansinės priemonės, kurios atitinka kurį nors vieną iš šių kriterijų:

- i) jų terminas emisijos išleidimo metu yra iki 397 dienos imtinai;
- ii) jų likęs terminas yra iki 397 dienos imtinai;
- iii) jų palūkanos reguliariai koreguojamos nors kartą per 397 dienas pagal pinigų rinkos sąlygas;
- iv) jų rizikos lygis, įskaitant skolinimosi ir palūkanų normos riziką, atitinka finansinių priemonių, kurių terminas nurodytas i arba ii papunkčiuose arba kurių palūkanos koreguojamos pagal iii papunktį, rizikos lygį.

Direktyvos 85/611/EEB 1 straipsnio 9 dalyje nurodytos pinigų rinkos priemonės, kuriomis paprastai prekiaujama pinigų rinkoje — tai finansinės priemonės, kurios, **nepažeidžiant teisės papildomai atidėti atsiskaitymą, kaip numatyta emisijoje arba emisijos prospekte**, atitinka kurį nors vieną iš šių kriterijų:

- i) jų terminas emisijos išleidimo metu yra iki **vienerių metų 397 dienos** imtinai;
- ii) jų likęs terminas yra iki **vienerių metų 397 dienos** imtinai;
- iii) jų palūkanos reguliariai koreguojamos nors kartą per **vienerius metus 397 dienas** pagal pinigų rinkos sąlygas;
- iv) jų rizikos lygis, įskaitant skolinimosi ir palūkanų normos riziką, atitinka finansinių priemonių, kurių terminas nurodytas i arba ii papunkčiuose arba kurių palūkanos koreguojamos pagal iii papunktį, rizikos lygį.

Pagrindimas — Žr. nuomonės 2 dalies 7 punktą

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ
PRANEŠIMAI

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2007 m. vasario 12 d.

(2007/C 31/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas	
USD	JAV doleris	1,2956	RON Rumunijos lėja	3,3961
JPY	Japonijos jena	157,94	SKK Slovakijos krona	34,705
DKK	Danijos krona	7,4537	TRY Turkijos lira	1,8301
GBP	Svaras sterlingas	0,66565	AUD Australijos doleris	1,6745
SEK	Švedijos krona	9,1050	CAD Kanados doleris	1,5177
CHF	Šveicarijos frankas	1,6238	HKD Honkongo doleris	10,1234
ISK	Islandijos krona	88,38	NZD Naujosios Zelandijos doleris	1,8933
NOK	Norvegijos krona	8,0955	SGD Singapūro doleris	1,9933
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW Pietų Korėjos vonas	1 214,82
CYP	Kipro svaras	0,5791	ZAR Pietų Afrikos randas	9,4401
CZK	Čekijos krona	28,310	CNY Kinijos ženminbi juanis	10,0500
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK Kroatijos kuna	7,3548
HUF	Vengrijos forintas	254,71	IDR Indijos rupija	11 716,76
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR Malaizijos ringitas	4,5266
LVL	Latvijos latas	0,6965	PHP Filipinų pesas	62,428
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB Rusijos rublis	34,2140
PLN	Lenkijos zlotas	3,9198	THB Tailando batas	43,727

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**EUROPOS BENDRIJŲ MIGRUOJANČIŲJŲ DARBUOTOJŲ SOCIALINĖS APSAUGOS
ADMINISTRACINĖ KOMISIJA**

Valiutų keitimo kursai, vadovaujantis Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 574/72

(2007/C 31/03)

Reglamento (EEB) Nr. 574/72 107 straipsnio 1, 2, 3 ir 4 dalys

Referencinis laikotarpis: m. sausis 2007

Taikymo laikotarpis: m. balandis, m. gegužė, m. birželis 2007

01-2007	EUR	BGN	CZK	DKK	EEK	CYP	LVL	LTL	HUF
1 EUR =	1	1,95580	27,8402	7,45390	15,6466	0,578418	0,697532	3,45280	253,884
1 BGN =	0,511300	1	14,2347	3,811180	8,00010	0,295745	0,356648	1,76542	129,811
1 CZK =	0,0359192	0,0702509	1	0,267738	0,562014	0,0207763	0,0250548	0,124022	9,11931
1 DKK =	0,134158	0,262386	3,73499	1	2,09912	0,0775994	0,0935794	0,463221	34,0605
1 EEK =	0,0639116	0,124998	1,77931	0,476391	1	0,0369677	0,0445804	0,220674	16,2261
1 CYP =	1,72885	3,38129	48,1317	12,8867	27,0507	1	1,20593	5,96938	438,927
1 LVL =	1,43363	2,80389	39,9125	10,6861	22,4314	0,829236	1	4,95003	363,974
1 LTL =	0,289620	0,566439	8,06309	2,15880	4,53157	0,167521	0,202019	1	73,5298
1 HUF =	0,00393881	0,00770353	0,109657	0,0293595	0,0616290	0,00227828	0,00274745	0,0135999	1
1 MTL =	2,32937	4,55579	64,8503	17,3629	36,4468	1,34735	1,62481	8,04286	591,390
1 PLN =	0,257766	0,504138	7,17626	1,92136	4,03316	0,149096	0,179800	0,890014	65,4425
1 RON =	0,294796	0,576562	8,20719	2,19738	4,61255	0,170515	0,205630	1,017870	74,8439
1 SKK =	0,0287765	0,056281	0,801143	0,214497	0,450254	0,0166448	0,0200725	0,0993593	7,30587
1 SEK =	0,110138	0,215407	3,06626	0,820956	1,72328	0,0637057	0,0768246	0,380284	27,9622
1 GBP =	1,50737	2,94812	41,9655	11,2358	23,5852	0,871891	1,05144	5,20465	382,697
1 NOK =	0,120801	0,236264	3,36314	0,900442	1,89013	0,0698738	0,0842629	0,417103	30,6695
1 ISK =	0,0109860	0,0214865	0,305854	0,0818889	0,171894	0,00635453	0,00766312	0,0379326	2,78918
1 CHF =	0,619021	1,210680	17,2337	4,61412	9,68557	0,358053	0,431787	2,13736	157,159

01-2007	MTL	PLN	RON	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	0,429300	3,87949	3,39218	34,7506	9,07954	0,663407	8,27805	91,0245	1,61545
1 BGN =	0,219501	1,98358	1,73442	17,7680	4,64237	0,339200	4,23256	46,5408	0,825981
1 CZK =	0,0154201	0,139348	0,121844	1,24822	0,32613	0,0238291	0,297341	3,26953	0,0580259
1 DKK =	0,057594	0,520465	0,455088	4,66207	1,21809	0,0890013	1,11057	12,2117	0,216726
1 EEK =	0,0274373	0,247945	0,216800	2,22097	0,580288	0,0423994	0,529064	5,81753	0,103246
1 CYP =	0,742197	6,70707	5,86458	60,0787	15,6972	1,14693	14,3115	157,368	2,79288
1 LVL =	0,615456	5,56174	4,86311	49,8194	13,0167	0,951078	11,8676	130,495	2,31596
1 LTL =	0,124334	1,12358	0,98244	10,0645	2,62962	0,192136	2,39749	26,3625	0,467868
1 HUF =	0,00169093	0,0152806	0,0133611	0,136876	0,0357626	0,00261303	0,0326057	0,358529	0,00636297
1 MTL =	1	9,03678	7,90165	80,9472	21,1496	1,54532	19,2827	212,030	3,76300
1 PLN =	0,110659	1	0,874387	8,95752	2,34039	0,171004	2,13380	23,4630	0,416409
1 RON =	0,126556	1,14366	1	10,2443	2,67661	0,195570	2,44033	26,8337	0,476229
1 SKK =	0,0123537	0,111638	0,0976148	1	0,261277	0,0190905	0,238213	2,61936	0,0464870
1 SEK =	0,0472821	0,427278	0,373607	3,82736	1	0,0730661	0,911725	10,02520	0,177922
1 GBP =	0,647114	5,84783	5,11327	52,3821	13,6862	1	12,4781	137,208	2,43509
1 NOK =	0,0518601	0,468648	0,409780	4,19793	1,09682	0,0801405	1	10,9959	0,195149
1 ISK =	0,00471631	0,0426203	0,0372666	0,381772	0,0997483	0,00728822	0,0909430	1	0,0177475
1 CHF =	0,265746	2,40149	2,09983	21,5114	5,62042	0,410663	5,12428	56,3461	1

1. Reglamente (EEB) Nr. 574/72 nustatyta, kad kita valiuta išreikštų sumų valiutos keitimo kursą apskaičiuoja Komisija, remdamasi 2 dalyje nurodyto referencinio laikotarpio mėnesiniu valiutų referencinių keitimo kursų, kuriuos skelbia Europos Centrinis Bankas, vidurkiu.
2. Referencinis laikotarpis yra:
 - sausio mėnuo keitimo kursams, taikytiniems nuo ateinančio balandžio 1 d.,
 - balandžio mėnuo keitimo kursams, taikytiniems nuo ateinančio liepos 1 d.,
 - liepos mėnuo keitimo kursams, taikytiniems nuo ateinančio spalio 1 d.,
 - spalio mėnuo keitimo kursams, taikytiniems nuo ateinančio sausio 1 d.

Valiutų keitimo kursai skelbiami antruose vasario, gegužės, rugpjūčio ir lapkričio mėnesių *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* (C serija) numeriuose.

V

(Skelbimai)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

KOMISIJA

Nusikalstamumo prevencijos ir kovos su nusikalstamumu specialioji programa

Pagrindų partnerystės

(2007/C 31/04)

Kvietimas teikti paraiškas sudaryti pagrindų partnerystes paskelbtas tinklavietėje „Europa“

http://ec.europa.eu/justice_home/funding/isecc/funding_isecc_en.htm

Paraiškų pateikimo galutinis terminas: 2007 m. kovo 27 d.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

VALSTYBĖS PAGALBA — ITALIJA

Valstybės Pagalba Nr. C 49/2006 (ex NN 65/2006) — *Poste Italiane* — *BancoPosta*

Atlygis už pašto indėlių finansinių produktų platinimą

Kvietimas pateikti pastabas pagal EB sutarties 88 straipsnio 2 dalį

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/C 31/05)

Toliau pateiktu 2006 m. lapkričio mėn. 22 d. originalo kalba parengtu raštu Komisija pranešė Italijai apie sprendimą pradėti EB sutarties 88 straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą dėl pirmiau minėtos priemonės.

Komisija nusprendė neprieštarauti dėl tam tikros kitos pagalbos (priemonės), kaip nurodyta po šios santraukos pateikiamame rašte.

Per vieną mėnesį nuo šios santraukos ir po jos pateikiamo rašto paskelbimo dienos, suinteresuotosios šalys gali pateikti pastabas dėl priemonės, kurios tyrimo procedūrą Komisija pradeda, šiuo adresu:

Commission européenne
Direction générale de la Concurrence
Direction Aides d'Etat II
Greffé des Aides d'Etat
B-1049 Bruxelles
Faksas: (32-2) 296 12 42

Šios pastabos bus perduotos Italijai. Pastabas teikianti suinteresuotoji šalis gali pateikti pagrįstą raštišką prašymą neatskleisti jos tapatybės.

SANTRAUKOS TEKSTAS

Remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999 14 straipsniu, bet kokia neteisėtai suteikta pagalba gali būti išieškota iš gavėjo.

1. VERTINAMA PRIEMONĖ

Vertinama priemonė yra *Poste Italiane* (PI) tvirtinamos išskirtinės teisės platinti pašto indėlių produktus ir su tuo susiję atlygiai, kuriuos *Cassa Depositi e Prestiti* (CDP) moka PI.

1.1. Pašto indėliai

- (1) 2004 m. spalio 6 d. Ekonomikos ir finansų ministerijos potvarkio ⁽¹⁾ (toliau — Potvarkis), susijusio su 2003 m. rugsėjo 30 d. įstatyminiu potvarkiu Nr. 269, 1 straipsnio 1 dalyje pašto indėliai apibrėžiami kaip lėšų rinkimas, remiamas valstybės garantijos, kuri CDP vardu atlieka PI. Šiuo tikslu naudojamos pašto indėlių knygelės (*Libretti postali*, LP) ir pašto obligacijos (*Buoni fruttiferi postali*, BFP).

(¹) Paskelbta 2004 m. spalio 13 d. G. U. Nr. 241.

- (2) Potvarkio 1 straipsnio 2 dalyje numatoma, kad pašto indėliai, t. y. CDP vardu PI atliekamas lėšų rinkimas, yra bendrojo ekonominio intereso paslauga.

1.2. Atlygis, kurį CDP už BFP moka LP

- (3) CDP moka metinį atlygį PI už BFP ir LP platinimą. Nuo 2000 m. šis atlygis buvo pagrįstas keliais vienas kitą sekančiais susitarimais.
- (4) Rengiantis sudaryti naują susitarimą (2006–2008 m.), [...] (*) 2006 m. sausio mėn. atliko lyginamąjį tyrimą (toliau — tyrimas), kurio tikslas — nustatyti CDP ir PI rinkoje įprastą atlygį už BFP ir LP. Tyrimą Italija perdavė Komisijai 2006 m. balandžio 21 d. laiško priede.
- (5) Pagal tyrimo metodiką suformuluoti 6 etapai:
- i) kiekvieno pašto produkto pagrindinių savybių nustatymas,
 - ii) kiekvieną pašto produktą atitinkančios palyginamosios finansinės priemonės nustatymas,
 - iii) pamatinės imties apibrėžimas,
 - iv) palyginamojo ekonominio elemento nustatymas,
 - v) atlygio įkainio tyrimas ir
 - vi) atlygio įkainio palyginimas su įkainiu, kurį CDP moka PI.

1.3. PI tvirtinama išskirtinė teisė platinti pašto indėlių produktus

- (6) Pasak Italijos, PI atliekamo BFP ir LP platinimo teisinis pagrindas 1993–2003 m. laikotarpiu buvo įstatymas Nr. 197/83 ir įstatyminis potvarkis Nr. 284/99. CDF be PI galėjo naudoti ir kitus administratorius, kad surinktų finansinius išteklius, reikalingus savo misijai įvykdyti (?).
- (7) 2003 m. rugsėjo 30 d. įstatyminio potvarkio Nr. 269 5 straipsnio 7 dalimi patvirtinta, kad nuo 2003 m., pertvarkius CDP į ribotos turtinės atsakomybės akcinę bendrovę (SpA), ji savo atskirų veiklos sričių finansavimui gali naudoti ir pašto indėlių produktus, „ir lėšas, surinktas leidžiant vertybinius popierius, imant paskolas ir sudarant kitus finansinius sandorius, kuriuos gali garantuoti valstybė“.
- (8) Potvarkio 2 straipsnyje taip pat numatyta, kad CDP gali finansuoti savo veiklą, išleisdama kitus pašto indėlių produktus, atlikdama kitas operacijas, sudarydama sandorius dėl finansavimo ir išleisdama obligacijas, įskaitant valstybės garantuojamas obligacijas (?).

2. KOMISIJOS ĮVERTINIMAS

2.1. Išskirtinės teisės platinti pašto indėlių produktus nebuvimas

- (9) Nėra tokios išskirtinės platinimo teisės.

2.2. Valstybės pagalbos taikymas atlygiui, mokamam už BFP ir LP platinimą

- (10) 2002 m., atsižvelgdama į *Ferring* sprendimą⁽⁴⁾, Komisija nusprendė, kad Italijos valdžios institucijų pagalba, 1959–1999 m. suteikta PI, pagal Steigimo sutarties 87 straipsnio 1 dalį nelaikoma valstybės pagalba, kadangi papildomų išlaidų, susijusių su užduotimi teikti viešąją paslaugą, kompensavimas nebuvo pernelyg didelis. Šis sprendimas buvo taikomas ir su pašto indėliais susijusiai PI veiklai.

(*) *Verslo paslaptis*

(²) Įstatymo Nr. 197/83 3 straipsnio d dalyje numatyta, kad CDP taip pat gali finansuoti savo veiklą iš lėšų, surinktų leidžiant obligacijas; įstatyminio potvarkio Nr. 284/99 2 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad CDP taip pat gali finansuoti savo veiklą iš lėšų, surinktų iš bankų ir kitų finansinių tarpininkų išleistų produktų.

(³) Valstybės garantija suteikiama gavus Iždo generalinio direktoriaus sutikimą.

(⁴) Byla C-53/00 *Ferring S.A.*, 2001 m. lapkričio 22 d. Teisingumo Teismo sprendimas.

- (11) Trys kriterijai: i) valstybės ištekliai, ii) pasirinktinumas ir iii) poveikis valstybių narių tarpusavio prekybai ir konkurencijos iškraipymui, yra išpildyti.
- (12) Kalbant apie konkurencinio pranašumo kriterijų, tyrimo metodika, kurios tikslas — nustatyti CDP ir PI rinkoje įprastą atlygį už BFP ir LP platinimą, yra tinkama ir taikytina 2000–2006 m. laikotarpiui.
- (13) Įsigaliojus 2004 m. spalio 6 d. potvarkiui pašto indėlių rinkimas tapo bendrojo ekonominio intereso paslauga ⁽⁵⁾.
- (14) Reikia būtinai patikrinti, ar kompensacija neviršija sumos, reikalingos padengti visas arba dalį sąnaudų, patirtų vykdant įpareigojimą teikti viešąją paslaugą, atsižvelgiant į susijusių įplaukų ir pagrįsto pelno dydį, tuo tarpu kai (netaikant viešųjų pirkimų procedūros) reikalingos kompensacijos dydis turi būti nustatytas remiantis sąnaudų, kurias patirtų tipiška racionaliai valdoma ir atitinkamai aprūpinta to paties sektoriaus įmonė, analize, atsižvelgiant į pajamas ir pagrįstą pelną, gautą vykdant tokį įpareigojimą.

2.2.1 Pašto indėlių knygelės (*Libretti postali*)

- (15) PI už LP mokėti metiniai atlygiai 2000–2005 m. laikotarpiu nebuvo valstybės pagalba.

2.2.2 Pašto obligacijos (*Buoni fruttiferi postali*)

Lyginamieji produktai

- (16) Pagal metodiką, taikytą vertinant, ar mokestis, sumokėtas PI už BFP, atitinka rinkos įkainius, reikia rasti įvairių su BFP palygintinų produktų.
- (17) Komisija turi išreikšti abejonės dėl atitinkamų lyginamųjų produktų, naudotinių vertinant atlygio už BFP platinimą, mokamo PI, atitikimą rinkos įkainiams.
- (18) Be to, tyrime neminimi fiksuoto laikotarpio BFP, kadangi šių obligacijų emisija nėra numatoma. Tačiau, siekdama išnagrinėti atlygius, mokėtus PI nuo 2000 m., Komisija mano, kad yra būtina išplėsti tyrimo taikymo sritį ir įtraukti fiksuoto laikotarpio BFP.

Atlygis, mokėtas PI už BFP išplatinimą

- (19) Komisija laikosi nuomonės, kad ne visiškai tikslu naudoti atlygio įkainius, taikomus vidutinių parametrų indėliams, kadangi Italija neįrodė, kad PI patiriamos pagrindinės BFP administravimo sąnaudos yra susijusios su kasdieninėmis operacijomis, įskaitant tiek BFP įsigijimą, tiek išpirkimą. Pagrindinis sąnaudų veiksnys galėtų būti susijęs su naujų BFP išplatinimu. Šią nuomonę patvirtina tai, kad PI atlygis didžiaja dalimi priklauso nuo per metus išplatinamų BFP.
- (20) Vidutinis atlygio įkainis 2006 m. yra didesnis nei tyrime nurodytas didžiausias atlygis už BFP išplatinimą. Tokia situacija susidaro dėl to, kad PI taip pat gauna papildomus apmokėjimus už materialių BFP ir nematerialių BFP administravimą bei už materialių obligacijų gamybą (žr. toliau).
- (21) Komisija šiuo metu dar nežino tikslios įvairių atlygių, nuo 2000 m. sumokėtų PI už BFP, sudėties.
- (22) *Associazione Bancaria Italiana* (ABI) nurodė komisinių už įmonių obligacijų išplatinimą diapazoną, priklausantį nuo daugybės veiksnių, kaip antai: emitento reitingas, emisijos struktūra, išplatinimo tinklas ir priemonės sudėtingumo laipsnis. Taip pat nurodyti atlygiai, sumokėti bankams už banko obligacijų išplatinimą trečiosioms šalims.

⁽⁵⁾ Komisija nemano, kad keli vienas po kito sudaryti CDP ir PI susitarimai dėl atlygio prilygsta įpareigojimui teikti bendrojo ekonominio intereso paslaugą.

- (23) Obligacijų kainų kitimas pašto obligacijų emisijos dieną gali būti papildomas rodiklis.
- (24) Komisijos apskaičiuoti atlygio įkainiai labiau prilygsta viršutinio tyrimu nustatyto rinkoje įprasto atlygio diapazono reikšmėms, taip pat gerokai viršija ABI nurodytus mokesčio įkainius. Todėl yra rizika, kad susiduriama su atlygiais, didesniais nei taikomi normaliomis rinkos sąlygomis.
- (25) Komisijai sunku suprasti, kodėl penktajame tyrimo etape, kuriame nustatomas atlygis, neatsižvelgiama į antrajame tyrimo etape minimus lyginamuosius produktus, t. y.: 18 mėnesių BFP — valstybės obligacijas (BOT ir CTZ) ⁽⁶⁾, o paprastosioms ir indeksuotoms BFP — vidutinės trukmės ir ilgalaikės euroobligacijas ⁽⁷⁾.
- (26) Galiausiai atrodo, kad Italijos 2006 m. liepos 31 d. laiške perduota informacija apima ir Ekonomikos ir finansų ministerijos turimas BFP, o ne tik CDP turimas BFP. Komisija abejoja, ar nustatant atlygio įkainius, susijusius su PI atliekamu BFP platinimu CDP vardu, atsižvelgta į pirmiau minėtos ministerijos turimus BFP.

Atlygiai, mokami PI už materialių BFP valdymą ir indėlių apmokant materialių obligacijų gamybos sąnaudas

- (27) Už paprastųjų ir fiksuoto laikotarpio materialių BFP administravimą gali būti išmokėtas papildomas atlygis. Be to, PI būtų pervesta nustatyta suma kaip atlygis už materialių obligacijų gamybą. Italijos valdžios institucijos nepateikia išsamaus šių sumų pagrindimo, paremto rinkos įkainių palyginimu; tyrime nurodoma, kad rinkoje nėra atlygio, su kuriuo būtų galima lyginti, kadangi Italijos bankininkystės rinkoje materialiomis obligacijomis nebeprekiuojama.
- (28) Todėl Komisija susidūrė su rimtais sunkumais vertindama, ar CDP mokamas atlygis už materialių BFP gamybą ir administravimą:
- atitinka trečiąjį ir ketvirtąjį *Altmark* kriterijus nuo 2004 m. ir
 - ar 2000–2003 m. laikotarpiu atitiko rinkos įkainius.

2.3. Valstybės pagalbos neteisėtumas

- (29) Bet kokia valstybės pagalba būtų neteisėta.

2.4. CDP už BFP išmokėtos pagalbos atitiktis

87 straipsnio 2 ir 3 dalys

- (30) Nė viena iš 87 straipsnio 2 ir 3 dalyse nustatytų išimčių šiam atvejui netaikoma.

86 straipsnio 2 dalis

- (31) Siekdama įvertinti, ar kompensacija už viešosios paslaugos teikimą, suteikta PI, atitinka EB sutarties reikalavimus, Komisija taiko nuostatą, galiojusias pagalbos PI suteikimo metu ⁽⁸⁾.
- (32) Tarnybos turėjo rimtų sunkumų vertindamos atlygių, kuriuos CDP moka PI už BFP, atitikimą rinkos įkainiams, jeigu tokie atlygiai buvo valstybės pagalba.

⁽⁶⁾ Be to, nors tyrime aptariama, kad atlygis už 18 mėnesių BFP (0,35–0,7 %) turi būti aukštesnis nei už BOT ir CTZ (0,30 % ir 0,20 %), atitinkamo skirtumo dydis nepaaiškinamas.

⁽⁷⁾ Panašu, kad vidutinės trukmės ir ilgalaikių euroobligacijų atveju apie 50 % tyrime naudotos imties netaikomas joks atlygis už surinkimą. Nepanašu, kad į tai būtų atsižvelgta.

⁽⁸⁾ Bendrijos programa valstybės pagalbai viešosios paslaugos kompensacijos forma (OL C 297, 2005 11 29, p. 4).

RAŠTO TEKSTAS

„La Commissione desidera informare l'Italia che, avendo esaminato le informazioni fornite dalle autorità italiane sulla misura in oggetto, ha deciso di considerare che parte della misura non configuri aiuto di Stato e di avviare, per la parte restante, il procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE.

1. PROCEDIMENTO

- (1) Il 30 dicembre 2005 l'Associazione Bancaria Italiana (ABI) presentava denuncia alla Commissione per una serie di presunti benefici a favore delle attività bancarie di Poste Italiane SpA (PI)⁽⁹⁾, svolte tramite la divisione pienamente integrata Bancoposta.
- (2) Stando alla denuncia, PI godrebbe di un presunto diritto di collocamento “in esclusiva” dei prodotti finanziari del risparmio postale concesso da Cassa Depositi e Prestiti SpA (CDP), e di una presunta sovracompensazione dei costi di collocamento. Un secondo vantaggio risulterebbe dall'esclusiva per tale servizio di collocamento: allontanare la clientela dagli omologhi prodotti bancari.
- (3) Con lettera del 7 febbraio 2006 la Commissione avanzava alcuni quesiti, nell'ambito in particolare del risparmio postale. Dopo aver chiesto proroga del termine di risposta, l'Italia ha replicato con lettera del 21 aprile 2006, protocollata il 24 aprile 2006. La Commissione ha poi chiesto ulteriori chiarimenti con lettera del 29 giugno 2006, cui l'Italia ha risposto con lettera del protocollata il 2 agosto 2006 e con lettera del 9 agosto 2006-31 luglio 2006 protocollata il 14 agosto 2006.
- (4) Il 30 marzo 2006 si è svolta una riunione con le autorità italiane e i rappresentanti di PI.
- (5) Il 20 aprile 2006 è stata inviata una lettera a ABI cui questa ha risposto con lettera dell'8 giugno 2006, protocollata il 14 giugno.

2. Attività di CDP e Poste Italiane/Bancoposta — Mercati interessati

2.1. Cassa Depositi e Prestiti

- (6) La missione di CDP è favorire lo sviluppo degli investimenti pubblici, delle opere infrastrutturali destinate alla fornitura dei servizi pubblici a carattere locale e delle grandi opere di interesse nazionale.
- (7) L'attività di CDP è incardinata in due distinti rami di azienda.
 - Il primo, denominato “gestione separata”, gestisce il finanziamento degli investimenti dello Stato, delle regioni, degli enti locali, degli enti pubblici e degli organismi di diritto pubblico. La raccolta del risparmio postale, garantito dallo Stato, rappresenta la maggiore fonte di provvista.
 - Il secondo ramo, denominato “gestione ordinaria”, è preposto al finanziamento di opere, di impianti, di reti e di dotazioni destinati alla fornitura di servizi pubblici e alle bonifiche. Allo scopo, CDP potrà raccogliere fondi con l'emissione di titoli, l'assunzione di finanziamenti e altre operazioni finanziarie, senza garanzia dello Stato.
- (8) CDP è stata trasformata da amministrazione dello Stato in società per azioni a fine 2003. Da allora, nonostante il trasferimento di 30 % del suo capitale azionario a 65 fondazioni bancarie⁽¹⁰⁾, CDP rimane sotto il controllo dello Stato.

2.2. Poste Italiane

- (9) PI è il fornitore del servizio postale universale in Italia e adempie l'obbligo di servizio postale universale⁽¹¹⁾ ai sensi della normativa nazionale⁽¹²⁾ e dei regolamenti sul servizio postale universale. Attualmente i servizi finanziari in generale non sono compresi nel mandato di servizio di interesse economico generale affidato a PI.

⁽⁹⁾ Nella presente decisione con PI si intende Poste Italiane SpA e, ove applicabile, il suo predecessore (Ente Poste Italiane, il servizio postale pubblico, ecc.).

⁽¹⁰⁾ A norma dell'articolo 5 del decreto legge 30 settembre 2003, n. 269, convertito in legge 24 novembre 2003, n. 326, le azioni di CDP SpA sono attribuite allo Stato. Inoltre, le fondazioni ed altri soggetti pubblici o privati possono solo detenere quote complessivamente di minoranza del capitale di CDP SpA.

⁽¹¹⁾ Il servizio postale universale comprende la raccolta, il trasporto, lo smistamento e la distribuzione degli invii postali fino a 2 kg e dei pacchi postali fino a 20 kg, nonché i servizi relativi agli invii raccomandati e agli invii assicurati.

⁽¹²⁾ Decreto legislativo 22 luglio 1999, n. 261 pubblicato nella GU n. 182 del 5.8.1999, e decreto 17 aprile 2000 del ministero delle Comunicazioni pubblicato nella GU n. 102 del 4.5.2000.

- (10) Il Gruppo Poste Italiane, oltre a garantire il servizio universale postale, è in grado di offrire prodotti e servizi integrati di comunicazione, logistici e finanziari su tutto il territorio nazionale. I dati principali per il 2005 sono ⁽¹³⁾:

Totale dipendenti (media annuale)	151 529
Aree territoriali	9
Filiali	140
Uffici postali	13 881

PRINCIPALI DATI ECONOMICI DEL GRUPPO POSTE ITALIANE

	<i>milioni di euro</i>
Ricavi totali	16 486,2
Ricavi delle vendite e prestazioni di cui:	15 207,9
— da Servizi Postali	5 207
— da Servizi Finanziari	4 001
— da Servizi Assicurativi	5 837
— da Altri Servizi	162
Altri ricavi	1 278
Utile netto	348,9

IL SETTORE POSTALE

	<i>volumi (n. pezzi)</i>
Prodotti e servizi	3 542 126 000
Corrispondenza (Posta Ordinaria, Prioritaria, Raccomandata, Assicurata, atti giudiziari, altra posta registrata)	1 892 195 000
Posta commerciale (Postatarget, cataloghi, posta non indirizzata, ecc.)	1 246 731 000
Periodici (stampe, gadget, libri, ecc.)	18 053 000
Comunicazioni elettroniche (telegrammi, fax, telex)	44 130 000
Corriere Espresso (Poste Italiane e Sda)	20 396 000
Pacchi	

IL RISPARMIO POSTALE

Libretti di risparmio, buoni fruttiferi e conti correnti postali: ammontare complessivo	267 636 milioni di euro
Polizze vita: importi sottoscritti	5 834 milioni di euro
Conto Bancoposta: numero di conti correnti in essere	4 583 000
Carta Postepay: numero carte emesse	1 700 000

- (11) Nel 2004 le attività finanziarie di PI hanno rappresentato il 42 % dei suoi ricavi totali (la percentuale più alta in Europa) ⁽¹⁴⁾.
- (12) Prima del dicembre 2003 PI era posseduta per il 100 % dallo Stato italiano.
- (13) Nel dicembre 2003 lo Stato italiano ha disposto il trasferimento di 35 % del capitale sociale di PI presso CDP. PI resta tuttavia un soggetto privato controllato dallo Stato.

⁽¹³⁾ Fonte: sito web PI; settembre 2006.

⁽¹⁴⁾ Cfr. lo studio di PriceWaterhouseCoopers *The Impact on Universal Service of the Full Market Accomplishment of the Postal Internal Market in 2009, Final Report*, maggio 2006.

Servizi postali

- (14) Stando a uno studio recente ⁽¹⁵⁾, il mercato postale italiano era relativamente aperto alla concorrenza prima dell'attuazione della prima direttiva postale ⁽¹⁶⁾. Operatori diversi da PI potevano già distribuire corrispondenza pubblicitaria indirizzata e posta ibrida. Inoltre, alcuni operatori postali locali erano attivi nella distribuzione di corrispondenza nell'ambito di un rapporto di subappalto con PI. Dopo l'attuazione della direttiva 97/67 sui servizi postali, le modalità di recapito della posta ibrida sono state fatte rientrare fra i servizi riservati, con la conseguente interruzione dei rapporti di subappalto. La posta transfrontaliera in entrata e in uscita fa integralmente parte dell'ambito riservato di PI. Dal 1° gennaio 2003 è stata recepita nella legislazione italiana la seconda direttiva postale ⁽¹⁷⁾ che prevede il pieno completamento del mercato postale interno entro il 1° gennaio 2009, con la limitazione dei prodotti riservati fino a 100 gr per la corrispondenza e al triplo della tariffa base della posta prioritaria. Inoltre, restano fra i servizi riservati le prestazioni di *back office* e il recapito della posta all'ingrosso. Il mercato postale è ora relativamente aperto *de jure*, essendo ormai liberalizzata la consegna della pubblicità diretta per corrispondenza. Le regole di ingresso non sono considerate severe ⁽¹⁸⁾.
- (15) Il 19 ottobre 2006 la Commissione ha adottato una proposta finalizzata alla completa apertura dei mercati postali dell'UE alla concorrenza entro il 2009, in linea con la scadenza fissata nell'attuale direttiva postale.

Servizi finanziari

- (16) Con decreto del Presidente della Repubblica 14 marzo 2001, n. 144 sono stati disciplinati i servizi di tipo bancario e finanziario esercitabili da PI, che costituiscono le attività di Bancoposta. Tali attività comprendono: raccolta di risparmio tra il pubblico sotto ogni forma; prestazione dei servizi di pagamento; intermediazione in cambi; promozione e collocamento di finanziamenti concessi da banche e altri intermediari finanziari abilitati; prestazione di alcuni servizi di investimento (negoiazione per conto terzi e collocamento e raccolta ordini, con l'esclusione quindi della negoziazione per conto proprio e della gestione di patrimoni su base individuale). Viene escluso esplicitamente che Poste Italiane possa esercitare l'attività di finanziamento.
- (17) Bancoposta, che è una divisione commerciale integrata di PI, può essere considerata un istituto di risparmio e un intermediario finanziario. Pur non essendo una banca, si serve dei numerosi uffici postali di PI per il proprio funzionamento e per offrire prodotti bancari e finanziari.
- (18) I 13 881 sportelli postali, in media almeno uno per comune, che fanno di PI la più grande rete bancaria in Italia, sono da considerarsi un vantaggio piuttosto che un onere: ai loro costi provvedono essenzialmente i servizi finanziari, quindi non costituirebbero un onere per il fornitore del servizio universale. In un rapporto pubblicato nel 2004 l'agenzia di *rating* Fitch dichiara che PI possiede una capacità di raggiungere l'intera popolazione italiana che nessuna banca nazionale potrà eguagliare in un prossimo futuro ⁽¹⁹⁾. L'agenzia ritiene inoltre che PI abbia posto lo sviluppo dei servizi finanziari al centro della sua strategia.
- (19) PI offre un'ampia gamma di servizi finanziari concorrenti con quelli offerti dal sistema bancario:
- servizi di raccolta del risparmio diretta, indiretta e relativi impieghi;
 - servizi di pagamento;
 - collocamento di prodotti finanziari e di investimento.
- (20) Ai fini della presente decisione, l'elemento più rilevante riguarda gli strumenti di raccolta, in particolare del risparmio postale in quanto PI raccoglie fondi in nome e per conto di CDP collocando i buoni fruttiferi postali e i libretti di risparmio postale.
- (21) Negli ultimi anni, inoltre, PI ha sensibilmente ampliato la gamma degli strumenti di pagamento offerti alla propria clientela, affiancando a quelli tradizionali della sua operatività (bollettini postali e vaglia postali) anche gli strumenti un tempo tipicamente offerti dalle banche (carte di debito e di credito, bonifici, servizi di addebito in conto per il pagamento di bollette) ⁽²⁰⁾.

⁽¹⁵⁾ *Development of competition in the European postal sector*, ECORYS-NEL, luglio 2005.

⁽¹⁶⁾ Direttiva 97/67/CE concernente regole comuni per lo sviluppo del mercato interno dei servizi postali comunitari e per il miglioramento della qualità del servizio (GU L 15 del 21.1.1998, pag. 14).

⁽¹⁷⁾ Direttiva 2002/39/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 10 giugno 2002, che modifica la direttiva 97/67/CE per quanto riguarda l'ulteriore apertura alla concorrenza dei servizi postali della Comunità (GU L 176 del 5.7.2002, pag. 21).

⁽¹⁸⁾ *Development of competition in the European postal sector*, ECORYS-NEL, luglio 2005.

⁽¹⁹⁾ Fitchratings, rapporto speciale del 9.7.2004, *The European Regulated Mail Sector: Tomorrow's Deliveries*.

⁽²⁰⁾ In alcuni casi (carte di debito e servizi di addebito in conto per il pagamento di bollette) i servizi vengono prodotti dallo stesso operatore postale, mentre in altri l'offerta è resa possibile da accordi commerciali nei quali Bancoposta si pone quale distributore di servizi prodotti da terzi (operatori del settore bancario nel caso delle carte di credito).

- (22) Da ultimo, PI colloca i seguenti prodotti finanziari e di investimento:
- obbligazioni strutturate emesse da banche;
 - polizze assicurative emesse da Poste Vita ⁽²¹⁾;
 - fondi comuni di Bancoposta Fondi SGR, società di gestione patrimoniale ⁽²²⁾;
 - finanziamenti per conto terzi. Vengono offerti prestiti personali e mutui per conto di banche.

3. MISURE SOTTOPOSTE A VALUTAZIONE

- (23) Le misure oggetto di valutazione nella presente decisione sono il presunto diritto esclusivo di collocamento dei prodotti del risparmio postale riconosciuto a PI e la corrispondente remunerazione versata a PI da CDP.

3.1. Risparmio postale

- (24) Il decreto 6 ottobre 2004 ⁽²³⁾ del ministero dell'Economia e delle Finanze (di seguito "decreto") relativo al decreto legge 30 settembre 2003, n. 269, definisce all'articolo 1, comma 1, il risparmio postale come "la raccolta di fondi, con obbligo di rimborso assistito dalla garanzia dello Stato, effettuata dalla CDP SpA avvalendosi di Poste italiane SpA".
- (25) Secondo l'articolo 1, comma 2, del decreto, il risparmio postale, ossia la raccolta di fondi effettuata da CDP per il tramite di PI, costituisce servizio di interesse economico generale.

Libretti postali

- (26) I libretti di risparmio postale sono strumenti di raccolta garantiti dallo Stato, e quindi a basso profilo di rischio. I libretti di risparmio postale si distinguono in libretti nominativi e libretti al portatore ⁽²⁴⁾. Fra le principali operazioni effettuate su libretto postale figurano i versamenti e i prelievi e l'accredito pensione. L'attuale rendimento è dell'1,40 % ⁽²⁵⁾. Gli interessi sono capitalizzati al 31 dicembre di ogni anno e sono soggetti a una ritenuta fiscale pari al 27 %.
- (27) I libretti non comportano alcuna spesa di apertura e di gestione.

Buoni fruttiferi postali

- (28) I buoni fruttiferi postali (BFP) sono strumenti di raccolta garantiti dallo Stato, e quindi a basso profilo di rischio. Si configurano come *one-coupon bond*, con incorporata un'opzione *put* di tipo americano che consente al risparmiatore di chiedere il rimborso, ad un prezzo prefissato, in qualunque momento della vita del buono. Gli interessi sono liquidati in un'unica soluzione al momento del rimborso e sono assoggettati alla ritenuta fiscale del 12,5 %.
- (29) I buoni fruttiferi postali indicizzati introdotti a partire da ottobre 2003 garantiscono, oltre ad un tasso fisso annuale di rendimento determinato al momento dell'emissione, un premio a scadenza legato all'andamento di un indice azionario ⁽²⁶⁾ o all'inflazione.
- (30) I buoni a termine non sono più sottoscrivibili dal 2003 e avevano una durata massima di 7 anni.
- (31) I buoni a 18 mesi sono stati introdotti nel 2005 colmando la lacuna esistente per questa particolare durata.

⁽²¹⁾ Poste Vita SpA è posseduta da PI per il 100 %.

⁽²²⁾ Bancoposta Fondi SpA SGR è posseduta da PI per il 99 %.

⁽²³⁾ Pubblicato in GU n. 241 del 13 ottobre 2004.

⁽²⁴⁾ I libretti nominativi rappresentano il 99 % del totale (fonte: Bilancio 2004 di CDP).

⁽²⁵⁾ 1,65 % per i libretti speciali per minori di età.

⁽²⁶⁾ Dow Jones Euro Stoxx 50. Cfr. Bilancio 2004 di CDP.

- (32) Le quattro principali tipologie di buoni fruttiferi postali sono pertanto le seguenti:

Tabella 1

BFP	Durata massima	Stock CDP al 31.12.2005 (miliardi di EUR)
BFP ordinari	20 anni	50,4
BFP indicizzati a scadenza	7 anni	1,6
BFP 18 mesi	18 mesi	1,9
BFP a termine	7 anni	4,1

- (33) Poiché sono emessi a rubinetto, l'importo totale di ciascuna emissione non è stabilito in anticipo.
- (34) Il servizio di collocamento, la gestione e il rimborso dei buoni fruttiferi postali e di altre operazioni ad essi relative sono esenti da commissione e altri oneri a carico dei risparmiatori.

Consistenze della raccolta

- (35) Secondo ABI, gli importi detenuti dalle famiglie italiane nella forma di prodotti del risparmio postale e loro principali concorrenti sono:

Tabella 2

(miliardi EUR)		dic. 1999	dic. 2004
BFP	BFP ⁽¹⁾	113	160
	Titoli di Stato	126	203
	Fondi obbligazionari euro-governativi	156	160
Libretti	Libretti di risparmio postali	36	60
	Depositi a risparmio bancari	69	74

⁽¹⁾ Quando, nel 2003, CDP è stata trasformata in società per azioni, il Ministero dell'Economia e delle Finanze le ha trasferito parte dello stock BFP di più recente emissione (25 miliardi di euro).

3.2. Remunerazione da CDP per il collocamento dei BFP e dei libretti postali

- (36) Il decreto stabilisce, agli articoli 5 e 8, che il costo della raccolta sotto forma di buoni postali fruttiferi e libretti di risparmio postale deve allinearsi rispettivamente al costo equivalente dell'indebitamento e al costo di raccolta a breve termine del Tesoro sul mercato.
- (37) Stando ai bilanci di CDP, il costo medio della raccolta è stato del 2,6 % nel 2004 e del 2,3 % nel 2005. Lo *spread* attività fruttifere — passività onerose è stato del 2,2 % nel 2004 contro l'1,5 % nel 2005.
- (38) CDP corrisponde a PI una remunerazione annuale per l'attività di collocamento dei prodotti del risparmio postale, basata su convenzioni successive.
- (39) Secondo ABI, dalla relazione della Corte dei conti si evince che, al 31 dicembre 2001, la convenzione prevedeva:
- una remunerazione per sottoscrizioni di buoni postali fruttiferi pari al 2 %;
 - una remunerazione a scaglioni per la raccolta netta dei libretti;
 - per la partecipazione ai costi di produzione uno 0,551 % per le consistenze sui libretti e uno 0,033 % per le consistenze sui buoni postali fruttiferi;
 - una remunerazione per “il miglioramento del servizio” applicabile alle consistenze accertate al 31 dicembre 1998 pari allo 0,33 % per le consistenze sui libretti e allo 0,1 % per le consistenze sui buoni postali fruttiferi.

- (40) Nel 2003 è stata stipulata una nuova convenzione di durata triennale (2003-2005). Risulta che questa sia commisurata al conseguimento di obiettivi prefissati da CDP e che preveda:
- una remunerazione legata alla performance per il collocamento e la gestione dei libretti postali, pari allo 0,48 % — 0,90 % della giacenza media giornaliera;
 - per i BFP una remunerazione per l'attività di collocamento, per quella di gestione e per la partecipazione ai costi di produzione. La remunerazione del servizio di collocamento dei BFP è stata pari al [...] (*) % della raccolta annua; la remunerazione del servizio di gestione amministrativo-contabile dei BFP cartacei ordinari e a termine è stata dello [...] % del capitale medio annuo, e dello [...] % del capitale medio annuo per i BFP dematerializzati; il rimborso per la produzione di buoni cartacei è stato di [...] di euro l'anno.
- (41) Per preparare la nuova convenzione (2006-2008) è stato commissionato, nel gennaio 2006, uno studio di *benchmarking* a [...] (di seguito "lo studio") finalizzato a determinare la remunerazione di mercato CDP/PI per i prodotti del risparmio postale. Lo studio è stato trasmesso alla Commissione dalle autorità italiane in allegato alla lettera del 21 aprile 2006.
- (42) L'approccio metodologico dello studio si articola in sei fasi successive:
- i) individuazione delle caratteristiche dei prodotti del risparmio postale;
 - ii) identificazione di prodotti di raccolta simili ai prodotti del risparmio postale;
 - iii) identificazione del campione di riferimento su cui sviluppare l'analisi;
 - iv) identificazione delle componenti economiche considerate nell'analisi;
 - v) determinazione delle percentuali di remunerazione;
 - vi) confronto tra la remunerazione di mercato e la remunerazione di CDP a PI.
- (43) Seguono le principali conclusioni cui è giunto lo studio.
- Per i BFP a lungo termine, prodotti finanziari assimilabili sono le obbligazioni *corporate* con rating pari o superiore a BBB di *Standard&Poor's* e/o Baa2 di *Moody's*. Le commissioni di collocamento sono analizzate in base a due sottocategorie: da un lato le strutture *inflation-linked* per i BFP ordinari, dall'altro le strutture *equity-linked* per i BFP indicizzati.
 - Per i BFP a 18 mesi, prodotti finanziari assimilabili sono le obbligazioni *corporate* con rating pari o superiore a A- di *Standard&Poor's* e/o A3 di *Moody's*.
 - Per i libretti, prodotti finanziari assimilabili sono i libretti di deposito a risparmio bancari.
 - Il benchmark di mercato e la remunerazione che CDP e PI dovranno contemplare sono:

Tabella 3

(in %)		Benchmark		Remunerazione di PI
		Min	Max	
Libretti	remunerazione su giacenza media	1,10		[...]
BFP ordinari	remunerazione su importi collocati	1,35	3,05	[...] ⁽¹⁾
BFP indicizzati	remunerazione su importi collocati	1,80	3,45	[...] ⁽²⁾
BFP 18 mesi	remunerazione su importi collocati	0,48	1,25	[...]

⁽¹⁾ Tale percentuale di remunerazione è corrisposta in caso di raggiungimento dell'obiettivo di raccolta netta stabilito dalla convenzione. Se l'obiettivo non è raggiunto, la remunerazione è decurtata in funzione dei risultati di PI.

⁽²⁾ Vedi sopra.

(*) L'informazione è coperta dal segreto d'ufficio.

- (44) Lo studio riporta inoltre che:
- in caso di mancato raggiungimento dell'obiettivo di raccolta netta dei libretti e dei BFP, è prevista una riduzione della remunerazione di PI;
 - è prevista una remunerazione dell'attività di gestione dello [...] % sui capitali medi annui per i buoni cartacei, e dello [...] % sui capitali medi annui per i buoni dematerializzati; il rimborso forfetario per la produzione di buoni cartacei è di [...] di euro l'anno.
- (45) Secondo l'Italia, la remunerazione da CDP per il collocamento del risparmio postale è stata la seguente:

Tabella 4

Remunerazione (Mio EUR)	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 (*)
Libretti	529	387	511	456	538	558	606
BFP	309	439	316	452	474	600	550
Totale	838	826	827	908	1 012	1 158	1 156
Giacenza media	154 589	167 321	181 210	194 364	210 720	226 690	239 909
Remunerazione %	0,54 %	0,49 %	0,46 %	0,47 %	0,48 %	0,51 %	0,48 %

(*) dati previsionali

- (46) Stando ai bilanci di CDP, la commissione corrisposta a PI varia in larga misura in funzione dei volumi di raccolta e consente a CDP di mantenere un'eccezionale flessibilità operativa e una struttura di costi estremamente snella.
- (47) ABI ritiene che PI venga remunerata in misura superiore:
- alle commissioni fissate *ex lege* per il collocamento dei titoli di Stato;
 - alle commissioni ottenute dalle banche per il collocamento di obbligazioni emesse da terzi.
- Ciò rappresenterebbe un aiuto di Stato a danno delle banche, le quali potrebbero prestare lo stesso servizio a condizioni migliori con minori oneri a carico dello Stato.
- (48) Inoltre, secondo ABI le commissioni per il collocamento di *corporate bonds* variano da 0,5 % a 6 % e dipendono da una molteplicità di fattori quali, ad esempio, il *rating* dell'emittente, la struttura dell'emissione, la rete di collocamento, il grado di complessità del titolo. Le commissioni richieste dalle banche per il collocamento per conto terzi di obbligazioni bancarie sono pari, in media, all'1/1,5 % dell'ammontare collocato.

3.3. Presunta concessione a PI del diritto esclusivo di collocamento dei prodotti del risparmio postale

- (49) ABI ritiene che fino alla privatizzazione di CDP nel 2003, l'attività di collocamento svolta da PI è stata consentita in esclusiva da un soggetto pubblico a uno privato senza alcuna procedura di evidenza pubblica, in violazione dei principi di libera concorrenza. Oggi viene concessa in esclusiva da un soggetto privato controllato dallo Stato (CDP) a un altro soggetto privato controllato dallo Stato e da CDP.

- (50) Secondo le autorità italiane, la base giuridica per la concessione a PI del servizio di collocamento dei BFP e dei libretti era costituita, nel periodo 1993-2003, dalla legge 197/83 e dal decreto legislativo 284/99. CDP era autorizzata ad avvalersi di operatori diversi da PI per la raccolta delle risorse finanziarie necessarie all'esercizio delle proprie funzioni ⁽²⁷⁾.
- (51) Dal 2003, con la trasformazione di CDP in società per azioni, il decreto legge 30 settembre 2003, n. 269 conferma all'articolo 5, comma 7, che CDP finanzia le attività della sua gestione separata utilizzando sia i prodotti del risparmio postale sia "fondi provenienti dall'emissione di titoli, dall'assunzione di finanziamenti e da altre operazioni finanziarie, che possono essere assistiti dalla garanzia dello Stato".
- (52) Inoltre, a norma dell'articolo 2 del decreto 6 ottobre 2004 CDP è autorizzata, per il reperimento delle risorse necessarie, ad emettere altri prodotti del risparmio postale, nonché ad effettuare operazioni, contrarre finanziamenti ed emettere titoli, anche assistiti dalla garanzia dello Stato ⁽²⁸⁾.
- (53) L'Italia ha confermato che nessuna banca o intermediario finanziario ha mai espresso a CDP la volontà di collocare prodotti finanziari emessi dalla stessa CDP.

4. VALUTAZIONE

- (54) Nel 2002, vista la sentenza Ferrino ⁽²⁹⁾, la Commissione ha deciso che il sostegno fornito dal governo italiano a PI per il periodo 1959-1999 non costituiva aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, non avendo dato luogo a sovracompensazioni dei costi netti supplementari della missione di servizio universale affidata alla società ⁽³⁰⁾. Le attività di risparmio postale di PI rientravano nell'ambito di quella decisione.

4.1. Assenza di diritto esclusivo di collocamento

- (55) Il quadro giuridico applicabile a CDP, esposto alla sezione 3.3 della presente decisione, non sancisce nessun diritto esclusivo di collocamento *de jure*.
- (56) ABI, cui sono stati inviati quesiti al riguardo con lettera del 20 aprile, non ha risposto alle argomentazioni esposte dalla Commissione.
- (57) Inoltre, ad oggi non risulta che nessun operatore diverso da PI abbia mai espresso la volontà di collocare prodotti finanziari per nome e per conto della CDP, né che alcuna richiesta di terzi sia rimasta insoddisfatta.
- (58) È indubbio tuttavia che CDP si sia avvalsa soltanto di PI per la raccolta di risorse finanziarie, nell'ambito di convenzioni successive stipulate tra i due soggetti. Essendo ovvio il vantaggio di CDP nel servirsi di Poste per la raccolta fondi, vista soprattutto l'estensione geografica della rete, la questione residua che la Commissione deve elucidare è se la remunerazione corrisposta a PI sia o meno conforme al mercato.

4.2. Aiuto pubblico nella remunerazione per il collocamento dei BFP e dei libretti postali

- (59) Per stabilire se una misura costituisca aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, la Commissione deve valutare se l'aiuto:
- è concesso dallo Stato, ovvero mediante risorse statali;
 - conferisce un vantaggio economico;
 - può falsare la concorrenza favorendo talune imprese o talune produzioni;
 - incide sugli scambi fra Stati membri.

⁽²⁷⁾ L'articolo 3, lettera d) della legge 197/83 stabilisce che CDP per l'attuazione dei suoi fini istituzionali utilizza anche i fondi provenienti dall'emissione di titoli; l'articolo 2, comma 3 del D.Lgs 284/99 stabilisce che CDP può inoltre avvalersi di banche e di intermediari finanziari autorizzati per il collocamento di prodotti finanziari.

⁽²⁸⁾ La garanzia dello Stato è concessa previa autorizzazione rilasciata con decreto del direttore generale del Tesoro.

⁽²⁹⁾ Causa C-53/00 Ferring S.A., sentenza della Corte di giustizia del 22 novembre 2001.

⁽³⁰⁾ G.U.L. 282 del 19.10.2002.

- (60) I BFP e i libretti richiedono un'analisi separata in quanto sussistono differenze nella valutazione in relazione al criterio del vantaggio. L'analisi degli altri tre criteri può invece essere svolta congiuntamente per entrambi i prodotti.

4.2.1. **Risorse statali, selettività, incidenza sugli scambi e distorsione della concorrenza**

Risorse statali

- (61) Per configurare aiuto di Stato, i vantaggi devono essere imputabili allo Stato e concessi direttamente o indirettamente mediante risorse statali.
- (62) La remunerazione è a carico di CDP, che è un operatore controllato dallo Stato, e si fonda su specifiche leggi e decreti applicabili a CDP e al risparmio postale, e su convenzioni tra CDP e PI.
- (63) Pertanto, nel presente caso ricorrono entrambe le condizioni cumulative citate sopra. Le remunerazioni corrisposte a PI/Bancoposta gravano su risorse statali.

Selettività

- (64) L'articolo 87, paragrafo 1, vieta gli aiuti che "favoriscano talune imprese o talune produzioni", cioè gli aiuti selettivi.
- (65) La remunerazione per il collocamento del risparmio postale è limitata a PI, quindi è selettiva.

Incidenza sugli scambi e distorsione della concorrenza

- (66) L'articolo 87, paragrafo 1, vieta anche gli aiuti che incidono sugli scambi tra Stati membri e falsano o minacciano di falsare la concorrenza.
- (67) Nel valutare tali due condizioni, la Commissione non è tenuta a dimostrare un'incidenza effettiva degli aiuti sugli scambi tra gli Stati membri o un'effettiva distorsione della concorrenza, ma deve solamente esaminare se gli aiuti siano idonei a incidere su tali scambi e a falsare la concorrenza⁽³¹⁾. Allorché un aiuto finanziario concesso da uno Stato membro rafforza la posizione di un'impresa nei confronti di altre imprese concorrenti negli scambi intracomunitari, questi sono da considerarsi influenzati dall'aiuto.
- (68) Non è necessario che PI partecipi essa stessa agli scambi intracomunitari. Infatti, quando uno Stato membro concede un aiuto ad un'impresa, l'attività sul mercato nazionale può essere mantenuta o incrementata, con la conseguente diminuzione delle possibilità per le imprese con sede in altri Stati membri di penetrare nel mercato di tale Stato membro. Inoltre, il rafforzamento di un'impresa che fino a quel momento non partecipava a scambi intracomunitari può metterla nella condizione di penetrare nel mercato di un altro Stato membro.
- (69) Come indicato nella sezione 2 della presente decisione "Attività di CDP e Poste Italiane/Bancoposta — Mercati interessati", nel settore postale italiano esisteva una certa concorrenza anche prima della graduale liberalizzazione promossa dalla normativa comunitaria.
- (70) È noto che la principale sfida per gli operatori del settore postale pubblico europeo è l'incremento della pressione concorrenziale in tutti i segmenti di mercato — corrispondenza, pacchi e corriere espresso. Mentre i mercati dei pacchi e del corriere espresso sono aperti alla concorrenza da decenni, nel segmento della corrispondenza i monopoli legali hanno fortemente ostacolato lo sviluppo della concorrenza. Secondo le autorità nazionali di regolamentazione e gli operatori postali pubblici la concorrenza nei segmenti pacchi e corriere espresso è notevole tanto sul piano nazionale che internazionale, mentre nel segmento della corrispondenza è appena emergente⁽³²⁾.
- (71) In particolare, i servizi di corriere espresso, i servizi di inoltro pacchi per l'utenza commerciale e i servizi logistici sono stati sviluppati in Italia da imprese private, alcune delle quali, come TNT e DHL, con sede in altri Stati membri. Da un rapporto pubblicato nel 2004 dalla Commissione⁽³³⁾ emerge che alcuni operatori postali (*Royal Mail* nel Regno Unito, *TPG* nei Paesi Bassi, *Deutsche Post* in Germania e *La Poste* in Francia) hanno acquisito imprese basate in Italia, attive nei servizi postali.

⁽³¹⁾ Si veda, ad esempio, la sentenza della Corte di giustizia nella causa C-372/97 *Repubblica italiana contro Commissione*, Racc. 2004 pagina I-0367, punto 44.

⁽³²⁾ Rapporto *The Evolution of the Regulatory Model for European Postal Services* di WIK Consult, luglio 2005.

⁽³³⁾ Rapporto *Main developments in the European Postal Sector* di WI Consult, luglio 2004. Cfr. tabella 5.1.6 "Distribuzione geografica e area commerciale dei Big Four (1998 e precedenti, fino al giugno 2004)".

- (72) Relativamente ai servizi finanziari, la Commissione ricorda che il settore bancario è aperto alla concorrenza da molti anni. La progressiva liberalizzazione ha sviluppato la concorrenza cui aveva probabilmente già dato il via la libera circolazione dei capitali prevista dal trattato CE.
- (73) Inoltre, come si è già visto nel precedente caso di aiuti di Stato relativo all'Ente Poste Italiane/PI⁽³⁴⁾, PI compete con operatori bancari e finanziari che offrono servizi finanziari in larga misura sostituibili ai suoi prodotti. Soprattutto distribuendo prodotti finanziaria, PI compete con banche e broker assicurativi. Oltre a ciò, negli ultimi anni PI/Bancoposta ha sensibilmente ampliato la gamma degli strumenti di pagamento offerti alla propria clientela, affiancando a quelli tradizionali della sua operatività (bollettini postali e vaglia postali) anche gli strumenti un tempo tipicamente offerti dalle banche (carte di debito e di credito, bonifici, servizi di addebito in conto per il pagamento di bollette). In alcuni casi (carte di debito e servizi di addebito in conto) il servizio è fornito direttamente da Bancoposta; in altri Bancoposta si pone quale distributore di servizi prodotti da terzi (operatori del settore bancario nel caso delle carte di credito). Questi sviluppi hanno aumentato la sostituibilità fra i servizi finanziari di PI e quelli offerti dagli operatori del settore bancario.
- (74) Diverse banche, di vari Stati membri, operano in Italia direttamente, attraverso filiali o uffici di rappresentanza, oppure indirettamente, controllando banche ed enti finanziari con sede in Italia. Le operazioni transfrontaliere di capitale che hanno di recente coinvolto banche italiane come Antonveneta e BNL confermano questa situazione.
- (75) La Commissione ritiene inoltre che la misura ostacoli l'entrata nel mercato italiano di imprese stabilite in altri Stati membri.
- (76) Per concludere, esistono scambi tra gli Stati membri nel settore dei servizi postali e finanziari. La remunerazione per il collocamento dei prodotti del risparmio postale corrisposta a PI ne rafforzano la posizione rispetto ai concorrenti postali o bancari negli scambi intracomunitari. Di conseguenza, la misura può falsare la concorrenza tra imprese e gli scambi tra Stati membri.

4.2.2. *Vantaggio economico*

- (77) Per configurare aiuto di Stato, la misura deve favorire le imprese beneficiarie.
- (78) La Commissione ritiene che l'approccio metodologico dello studio, finalizzato a determinare la remunerazione di mercato CDP/PI per il collocamento del risparmio postale, è appropriato e applicabile al periodo 2000-2006.
- (79) Per effetto del decreto 6 ottobre 2004, la raccolta del risparmio postale è diventata servizio di interesse economico generale⁽³⁵⁾.
- (80) Risulta chiaramente dalla giurisprudenza della Corte di giustizia delle Comunità europee⁽³⁶⁾ che, affinché una compensazione degli obblighi di servizio pubblico possa sottrarsi alla qualificazione di aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, devono ricorrere talune condizioni.
- (81) Nella sentenza *Altmark*, la Corte ha precisato le condizioni alle quali una compensazione degli obblighi di servizio pubblico può non costituire aiuto di Stato:
- In primo luogo, l'impresa beneficiaria deve essere effettivamente incaricata dell'adempimento di obblighi di servizio pubblico e detti obblighi devono essere definiti in modo chiaro.
 - (...) In secondo luogo, i parametri sulla base dei quali viene calcolata la compensazione devono essere previamente definiti in modo obiettivo e trasparente (...).
 - (...) In terzo luogo, la compensazione non può eccedere quanto necessario per coprire interamente o in parte i costi originati dall'adempimento degli obblighi di servizio pubblico, tenendo conto dei relativi introiti agli stessi nonché di un margine di utile ragionevole per il suddetto adempimento (...).

⁽³⁴⁾ Decisione del 12.3.2002 nella causa C 47/98 (GU C 282 del 19.10.2002, pag. 29).

⁽³⁵⁾ La Commissione non ritiene che le convenzioni successive tra CDP e PI equivalgano al conferimento di un servizio di interesse economico generale.

⁽³⁶⁾ Sentenza nella causa C-280/00 *Altmark Trans GmbH e Regierungspräsidium Magdeburg contro Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, Racc. 2003 pagina I-07747, e cause riunite C-34/01 a C-38/01 *Enirisorse SpA contro Ministero delle Finanze*, Racc. 2003 pagina I-14243.

- (...) In quarto luogo, quando la scelta dell'impresa da incaricare dell'adempimento di obblighi di servizio pubblico, in un caso specifico, non venga effettuata nell'ambito di una procedura di appalto pubblico che consenta di selezionare il candidato in grado di fornire tali servizi al costo minore per la collettività, il livello della necessaria compensazione deve essere determinato sulla base di un'analisi dei costi che un'impresa media, gestita in modo efficiente e adeguatamente dotata di mezzi di trasporto al fine di poter soddisfare le esigenze di servizio pubblico richieste, avrebbe dovuto sopportare per adempiere tali obblighi, tenendo conto dei relativi introiti nonché di un margine di utile ragionevole per l'adempimento di detti obblighi.
- (82) Quando sussistono le quattro condizioni, la compensazione degli obblighi di servizio pubblico non costituisce aiuto di Stato e quindi non si applicano gli articoli 87, paragrafo 1, e 88 del trattato. Se gli Stati membri non rispettano questi criteri e ricorrono invece i criteri generali di applicabilità dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, la compensazione costituisce aiuto di Stato e, quindi, deve essere notificata a norma dell'articolo 88, paragrafo 3.
- (83) La Commissione ritiene che PI, impresa beneficiaria, debba assolvere obblighi di servizio pubblico e che tali obblighi siano definiti in modo chiaro. I parametri sulla cui base è calcolata la compensazione sono stati definiti previamente in modo obiettivo e trasparente, in particolare con le convenzioni tra CDP e PI.
- (84) Resta da verificare se la compensazione non ecceda quanto necessario per coprire interamente o in parte i costi originati dagli obblighi di servizio pubblico, tenendo conto dei relativi introiti nonché di un margine di utile ragionevole; inoltre, mancando una procedura di appalto pubblico, occorre determinare il livello della necessaria compensazione sulla base di un'analisi dei costi che un'impresa media, gestita in modo efficiente e provvista dei mezzi adeguati, avrebbe dovuto sostenere per adempiere tali obblighi, tenendo conto dei relativi introiti nonché di un margine di utile ragionevole per l'adempimento di detti obblighi.

4.2.2.1. Libretti postali

- (85) La remunerazione corrisposta a PI per il collocamento dei libretti postali è la seguente:

Tabella 5

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 (*)
Remunerazione (Mio EUR)	529	387	511	456	538	558	[...]
Giacenza media stimata (**)	37 668	42 180	47 205	51 312	56 921	62 769	[...]
Remunerazione %	1,40 %	0,92 %	1,08 %	0,89 %	0,95 %	0,89 %	[...] %

(*) dati revisionali

(**) La giacenza media stimata si ricava dalla giacenza media totale del risparmio postale e dal saldo degli esercizi N e N-1 (eccetto per il 2000). Analizzare i dati sulla base delle giacenze medie, anziché della raccolta annua, ha senso nella misura in cui i costi di collocamento/gestione dei libretti consistono principalmente nel garantire la gestione dei flussi dei versamenti e dei prelievi.

- (86) Quanto alla definizione del prodotto simile usata nello studio, ABI, richiesto per iscritto, non ha contestato la pertinenza del termine di confronto individuato dallo studio: i libretti di deposito a risparmio bancari. ABI si è limitata a evidenziare una differenza riguardante la garanzia offerta al risparmiatore, visto che sui libretti postali vige una garanzia dello Stato mentre sui depositi a risparmio bancari vi è la garanzia di un fondo dedicato nella misura massima di 103 291 EUR. La Commissione ritiene che la differenza non sia sostanziale per il risparmiatore.
- (87) La Commissione ha comparato le caratteristiche di entrambi i libretti e condivide la conclusione per cui i libretti di deposito a risparmio bancari sono uno strumento finanziario assimilabile ai libretti postali.
- (88) Non risultando disponibili informazioni che permettano di identificare i costi relativi al collocamento dei prodotti finanziari simili, cioè i libretti di deposito a risparmio bancari, è necessario servirsi di una proxy. Lo spread tra tasso di interesse corrisposto alla clientela sulla giacenza del libretto (tasso passivo) e tasso di remunerazione della raccolta (tasso attivo) ⁽³⁷⁾ è una proxy appropriata per identificare i costi relativi al collocamento dei depositi a risparmio, posto che la struttura tra CDP e PI è assimilabile a quanto avviene nel settore bancario tra struttura centrale (fabbrica del prodotto di investimento/risparmio) e la filiale (rete distributiva) che svolge attività di raccolta/collocamento.

⁽³⁷⁾ Utilizzando l'Euribor a 6 mesi, o tasso analogo, è un tasso attivo prudenziale, specie in relazione al rischio di liquidità connesso ai libretti di risparmio postale.

(89) La serie storica di ricavi da *spread* è la seguente ⁽³⁸⁾:

Tabella 6

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1,90 %	1,59 %	1,36 %	1,10 %	1,10 %	1,25 %	n.d.

- (90) Lo *spread* relativo ai libretti bancari è superiore alla percentuale di remunerazione per il collocamento dei libretti postali corrisposta a PI. Di conseguenza, la remunerazione corrisposta a PI è conforme al mercato.
- (91) La remunerazione di mercato così individuata è una stima appropriata del livello dei costi che un'impresa media, gestita in modo efficiente, avrebbe dovuto sopportare per adempiere tali obblighi, tenendo conto dei relativi introiti e di un margine di utile ragionevole per il loro adempimento.
- (92) Per concludere, dall'attuazione del servizio di interesse economico generale nel 2004 i quattro criteri della sentenza Altmark sono rispettati. Le remunerazioni annue riconosciute a PI sui libretti postali nel 2004 e nel 2005 non costituiscono aiuti di Stato.
- (93) Nel periodo antecedente al conferimento a PI e CDP del servizio di interesse economico generale, le remunerazioni annue riconosciute a PI erano conformi al mercato. Non essendovi vantaggio a favore di PI, neanche tali remunerazioni configurano aiuto di Stato.

4.2.2.2. Buoni fruttiferi postali

Prodotti similari

- (94) L'approccio metodologico utilizzato per valutare la conformità al mercato della remunerazione corrisposta a PI per i BFP impone di identificare prodotti assimilabili ai vari BFP. La situazione al riguardo è la seguente:

Tabella 7

Prodotto	Prodotto simile secondo lo studio	Prodotto simile ABI	Osservazioni
BFP ordinari	Obbligazioni <i>corporate</i> con <i>rating</i> pari o superiore a BBB di S&P e/o Baa2 di Moody's; obbligazioni strutturate <i>inflation linked</i>	Buoni del Tesoro Pluriennali — BTP; Fondi comuni di investimento aperti euro-governativi	Secondo lo studio, i BTP, pur presentando caratteristiche simili ai BFP in termini di rischio e durata, non sono titoli strutturati (contrariamente ai BFP che contengono un'opzione <i>put</i>). Secondo ABI le obbligazioni strutturate hanno rendimento e rischio superiori ai BFP (che sono prodotti tipicamente <i>vanilla plain</i> e assistiti dalla garanzia dello Stato).
BFP Indicizzati	Obbligazioni <i>corporate</i> con <i>rating</i> pari o superiore a BBB di S&P e/o Baa2 di Moody's; obbligazioni strutturate <i>equity linked</i>	Buoni del Tesoro Pluriennali — BTP; Fondi comuni di investimento aperti euro-governativi	
BFP 18 mesi	Obbligazioni <i>corporate</i> con <i>rating</i> pari o superiore a A- di S&P e/o A3 di Moody's.	Buoni Ordinari del Tesoro — BOT	Secondo lo studio, la loro remunerazione deve essere superiore rispetto a quella sui titoli di Stato a breve termine (BOT e CTZ), non avendo un'opzione <i>put</i> ed essendo negoziabili su un mercato secondario.

- (95) Di fronte alla diversità delle analisi elaborate da ABI e dalle autorità italiane e alla difficoltà tecnica della valutazione in questione, la Commissione non può non esprimere dubbi sui prodotti simili pertinenti per determinare la conformità al mercato della remunerazione corrisposta a PI per il collocamento dei BFP.

⁽³⁸⁾ La tabella riporta le percentuali minime comunicate dall'Italia provenienti da varie fonti.

- (96) Inoltre, lo studio non cita i BFP a termine poiché tali titoli non sarebbero più sottoscrivibili. Tuttavia, ai fini dell'analisi delle remunerazioni corrisposte a PI dal 2000, la Commissione ritiene necessario ampliare l'ambito dello studio e ricomprendere anche i BFP a termine.

Remunerazione di PI per il collocamento dei BFP

- (97) La Commissione ritiene che usare percentuali di remunerazione basate sulle giacenze medie, come fa l'Italia nella lettera del 31 luglio 2006 (vedi tabella 4), può non essere del tutto rilevante in quanto l'Italia non ha dimostrato che i costi principali sostenuti da PI per la gestione dei BFP sono connessi a operazioni quotidiane, comprendenti sia la sottoscrizione che il rimborso dei buoni. Il principale *driver* di costo potrebbe essere correlato al collocamento di nuovi BFP. Il fatto che la remunerazione di PI dipenda in larga misura dalla raccolta annua corrobora questa ipotesi.
- (98) Se si dovessero confrontare le remunerazioni totali da CDP con la raccolta annua dei BFP, la Commissione otterrebbe le seguenti percentuali:

Tabella 8

	2004	2005	2006 (*)
Raccolta (Mio EUR)	15 637	20 560	19 300
Remunerazione media	3,03 %	2,92 %	2,85 %

(*) dati previsionali

- (99) La remunerazione media per il 2006 supera il [...], identificato dallo studio come remunerazione massima per l'attività di collocamento dei BFP. Ciò dipende dal fatto che PI percepisce anche commissioni per le attività di gestione dei buoni cartacei e buoni dematerializzati, e per la produzione di buoni cartacei (vedi *infra*).
- (100) A questo stadio non sono noti alla Commissione né la precisa composizione delle varie remunerazioni di PI per il collocamento dei BFP dal 2000, né i loro valori esatti.
- (101) La Commissione rileva che, secondo ABI, le commissioni per il collocamento di *corporate bonds* variano da 0,5 % a 6 % e dipendono da una molteplicità di fattori quali il *rating* dell'emittente, la struttura dell'emissione, la rete di collocamento, il grado di complessità del titolo. Le commissioni richieste dalle banche per il collocamento per conto terzi di obbligazioni bancarie sono pari, in media, all'1/1,5 % dell'ammontare collocato.
- (102) L'andamento dei prezzi delle obbligazioni alla data di emissione dei titoli postali può costituire un indicatore complementare.
- (103) Le percentuali calcolate dalla Commissione si situerebbero piuttosto nella fascia alta della remunerazione di mercato identificata dallo studio, e nettamente al di sopra delle percentuali evocate da ABI. Il rischio che le remunerazioni risultino superiori alle normali condizioni di mercato è pertanto reale.
- (104) La Commissione ha difficoltà a capire perché nella quinta fase dello studio, quella in cui è determinata la percentuale di remunerazione, non si tenga conto dei prodotti simili identificati nella seconda fase: per i BFP a 18 mesi, i titoli di Stato a breve termine (BOT e CTZ) ⁽³⁹⁾; per i BFP ordinari e indicizzati, i Fondi obbligazionari euro-governativi a medio/lungo termine ⁽⁴⁰⁾.
- (105) Da ultimo, i dati comunicati dall'Italia con lettera del 31 luglio 2006 sembrano includere i BFP detenuti dal ministero dell'Economia e delle Finanze (MEF) e non quelli detenuti soltanto da CDP (vedi tabella 4). La Commissione dubita che nella remunerazione di PI relativa al collocamento dei BFP per nome e per conto della CDP possano rientrare i buoni fruttiferi postali detenuti dal citato ministero.
- (106) Per concludere, è assai difficile per la Commissione stabilire, a questo stadio, se la remunerazione corrisposta da CDP per il collocamento dei BFP:
- rispetta il terzo e il quarto criterio della sentenza Altmark dal 2004, e
 - era conforme al mercato nel periodo 2000-2003.

⁽³⁹⁾ Inoltre, sebbene lo studio affermi che i BFP 18 mesi dovrebbero avere una remunerazione (0,35 %-0,70 %) superiore a BOT e CTZ (0,30 % e 0,20 %), non vengono spiegate le ragioni di questa differenza.

⁽⁴⁰⁾ Per i fondi obbligazionari euro-governativi a m/l termine, risulta che circa il 50 % del campione di riferimento non applichi alcuna commissione di sottoscrizione, aspetto del quale non sembra si sia tenuto conto.

Remunerazione di PI per la gestione dei BFP cartacei e contributo ai costi di produzione di buoni cartacei

- (107) Un'ulteriore remunerazione sarebbe prevista per la gestione dei BFP cartacei ordinari e a termine, pari allo [...] % del capitale medio annuo. Inoltre, sarebbe trasferito a PI un rimborso forfetario per la produzione di buoni cartacei. I valori 2006 previsti per queste due attività sono rispettivamente [...] e [...] di euro. Le autorità italiane non presentano giustificazioni dettagliate di questi importi in termini di confronto di mercato e lo studio afferma che non è stato possibile sviluppare analisi comparative sul mercato bancario italiano in quanto la quasi totalità degli strumenti finanziari risulta essere dematerializzata.
- (108) Di conseguenza è assai difficile per la Commissione stabilire, a questo stadio, se la remunerazione corrisposta da CDP per la produzione e la gestione di BFP cartacei:
- rispetta il terzo e il quarto criterio della sentenza Altmark dal 2004, e
 - era conforme al mercato nel periodo 2000-2003.

4.3. Illegittimità dell'aiuto

- (109) Se la remunerazione corrisposta da CDP per il collocamento dei BFP (comprese la gestione e la produzione di buoni cartacei) generasse aiuti, questi sarebbero illegali in quanto sarebbero stati erogati in violazione dell'articolo 88, paragrafo 3, del trattato.

4.4. Compatibilità dell'aiuto concesso da CDP per i buoni fruttiferi postali

Articolo 87, paragrafi 2 e 3

- (110) La remunerazione da CDP per il collocamento dei BFP (comprese la gestione e la produzione di buoni cartacei) potrebbe rientrare nell'ambito dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, pertanto è necessario stabilire se sia compatibile con il mercato comune in virtù delle eccezioni di cui all'articolo 87, paragrafi 2 e 3, e all'articolo 86, paragrafo 2, del trattato CE.
- (111) Nel presente caso non risulta applicarsi nessuna delle eccezioni di cui all'articolo 87, paragrafo 2, poiché la misura non è finalizzata agli obiettivi ivi contemplati.
- (112) Ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera a), possono considerarsi compatibili con il mercato comune gli aiuti destinati a favorire lo sviluppo economico delle regioni ove il tenore di vita sia anormalmente basso, oppure si abbia una grave forma di sottoccupazione. Poiché la misura in questione è un aiuto singolo ⁽⁴¹⁾ che interessa l'intero territorio italiano e pertanto non persegue un obiettivo regionale, non è connesso a un investimento e non è decrescente, la richiamata disposizione non si applica.
- (113) Per quanto riguarda le eccezioni di cui all'articolo 87, paragrafo 3, lettere b) e d), l'aiuto in questione non è destinato a promuovere la realizzazione di un importante progetto di comune interesse europeo oppure a porre rimedio a un grave turbamento dell'economia dell'Italia, né è destinato a promuovere la cultura e la conservazione del patrimonio.
- (114) Per quanto riguarda l'eccezione di cui all'articolo 87, paragrafo 3, lettera c), per cui possono considerarsi compatibili gli aiuti destinati ad agevolare lo sviluppo di talune attività o di talune regioni economiche, sempre che non alterino le condizioni degli scambi in misura contraria al comune interesse, la misura in esame non comporta investimenti né creazione di lavoro e costituisce un aiuto al funzionamento. Stando alla prassi costante della Commissione, non si può considerare che un siffatto aiuto agevoli lo sviluppo di talune attività o di talune regioni economiche.

Articolo 86, paragrafo 2

- (115) La Commissione ricorda che il risparmio postale, la raccolta cioè di fondi effettuata da CDP avvalendosi di PI anche sotto forma di buoni fruttiferi postali, costituisce servizio di interesse economico generale dal 2004.
- (116) Per valutare la compatibilità con il trattato della compensazione concessa a PI, la Commissione applica le disposizioni in vigore al momento dell'aiuto ⁽⁴²⁾.

⁽⁴¹⁾ Vedi il punto 2 degli Orientamenti in materia di aiuti di stato a finalità regionale (GU C 74 del 10.3.1998).

⁽⁴²⁾ Disciplina comunitaria degli aiuti di Stato concessi sotto forma di compensazione degli obblighi di servizio pubblico (GU C 297 del 29.11.2005, pag. 4).

- (117) Nella comunicazione del 2001 ⁽⁴³⁾, la Commissione sottolinea che la compatibilità è determinata da tre principi:
- *neutralità* rispetto al regime di proprietà, pubblica o privata, delle imprese,
 - *libertà degli Stati membri* di definire i servizi d'interesse generale,
 - *proporzionalità*, nel senso che le restrizioni alla concorrenza e le limitazioni delle libertà del mercato unico non devono eccedere quanto necessario per garantire l'effettivo assolvimento della missione.
- (118) Con il primo principio, la *neutralità*, si intende che la Commissione è neutrale quanto al regime di proprietà pubblica o privata delle imprese che forniscono il servizio di interesse generale. La conformità a questo principio non è in questione nel presente caso.
- (119) La *libertà di definizione* significa che spetta fundamentalmente agli Stati membri definire che cosa considerino servizi d'interesse economico generale, in funzione delle specifiche caratteristiche delle attività. Tale definizione può essere soggetta a controllo soltanto in caso di abusi o errore manifesto. Tuttavia, in ogni caso, affinché sia applicabile la deroga di cui all'articolo 86, paragrafo 2, la missione di servizio pubblico deve essere chiaramente definita e essere affidata esplicitamente con atto pubblico (compresi i contratti). Tale obbligo è necessario per garantire la certezza giuridica e la trasparenza nei confronti dei cittadini ed è indispensabile perché la Commissione possa verificare il rispetto del criterio di proporzionalità.
- (120) Il decreto costituisce lo strumento giuridico che definisce con sufficiente chiarezza, affidandolo esplicitamente a PI, il servizio di interesse economico generale rappresentato dalla raccolta del risparmio postale.
- (121) La *proporzionalità* con riferimento all'articolo 86, paragrafo 2, implica che i mezzi utilizzati per la missione di interesse generale non devono dare origine a indebite distorsioni degli scambi né andare al di là di quanto necessario per garantire l'effettivo adempimento della missione. La prestazione del servizio di interesse economico generale deve essere garantita, e l'impresa alla quale tale compito è affidato deve essere in grado di sostenere gli oneri specifici e i costi netti supplementari che ne derivano. Di conseguenza, nel caso in oggetto, è necessario quantificare i costi netti supplementari derivanti dall'obbligo di servizio pubblico imposto a PI dal decreto, per poi confrontarli con il vantaggio accordato a PI dallo Stato. Si può pertanto concludere che, se la compensazione statale a favore di PI non è superiore ai costi netti supplementari degli obblighi di servizio pubblico, il principio di proporzionalità è rispettato.
- (122) Pur richiesta per iscritto, l'Italia non ha trasmesso informazioni sui costi pieni di collocamento dei BFP sostenuti da PI, poiché i dati non sono disponibili. Date le circostanze, è impossibile stabilire a questo stadio la proporzionalità della remunerazione di PI.
- (123) PI è un'impresa soggetta all'obbligo di tenere una contabilità separata ai sensi della direttiva sulla trasparenza ⁽⁴⁴⁾, essendo incaricata del servizio di interesse economico generale relativo al risparmio postale. La Commissione osserva che l'incapacità di PI di individuare i costi e i ricavi derivanti dal servizio di interesse economico generale e i metodi dettagliati con i quali detti costi e ricavi sono imputati o attribuiti alle distinte attività, potrebbe configurare violazione della direttiva sulla trasparenza.
- (124) Non sarebbe rispettata neanche la disciplina comunitaria del 2005 laddove afferma che quando un'impresa è incaricata della fornitura di più servizi di interesse economico generale, sia perché è diversa l'autorità che attribuisce il servizio di interesse economico generale, sia perché è diversa la natura del servizio di interesse economico generale, la contabilità interna dell'impresa deve permettere di garantire l'assenza di sovracompensazione a livello di ciascun servizio di interesse economico generale.
- (125) A questo stadio, la Commissione non esclude inoltre l'eventualità di procedere a un'analisi della remunerazione dei prodotti del risparmio postale, per valutare la proporzionalità della compensazione del servizio di collocamento dei BFP.
- (126) In conclusione, la Commissione incontra serie difficoltà nel valutare la compatibilità della remunerazione corrisposta da CDP a PI per i BFP, nell'ipotesi che questa configuri aiuto di Stato.

⁽⁴³⁾ Comunicazione della Commissione-I servizi d'interesse generale in Europa (GU C 17 del 19.1.2001, pag. 4).

⁽⁴⁴⁾ Direttiva della Commissione del 25 giugno 1980 relativa alla trasparenza delle relazioni finanziarie fra gli Stati membri e le loro imprese pubbliche nonché fra determinate imprese (GU L 195 del 29.7.1980, pag. 35), modificata da ultimo dalla direttiva 2005/81/CE della Commissione del 28 novembre 2005 (GU L 312 del 29.11.2005, pag. 47).

5. CONCLUSIONI

Sulla base di quanto esposto, la Commissione ha deciso di considerare che la remunerazione di CDP a PI per il collocamento dei libretti di risparmio postale non costituisce aiuto di Stato nel periodo 2000-2005.

Riguardo invece alla remunerazione per il collocamento dei buoni fruttiferi postali che CDP corrisponde a PI dal 2000, tenuto conto di quanto precede la Commissione invita l'Italia a presentare, nell'ambito del procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, le proprie osservazioni e a fornire tutte le informazioni utili ai fini della valutazione della misura, entro un mese dalla data di ricezione della presente.

Ai fini della valutazione sono richieste soprattutto le seguenti informazioni:

- a. Per l'analisi della conformità al mercato della remunerazione corrisposta a PI (dal 2000):
 - indicare i prodotti finanziari assimilabili per le 4 categorie di BFP, precisando i motivi;
 - dettagliare le commissioni corrisposte da CDP/MEF a PI per il collocamento delle 4 categorie di BFP;
 - descrivere la struttura delle singole commissioni per prodotto (collocamento, gestione amministrativo-contabile, contributo ai costi di produzione);
 - indicare le remunerazioni di mercato corrisposte per i prodotti assimilabili (secondo la stessa struttura di costi).
- b. Per l'analisi della conformità al mercato della remunerazione relativa alla produzione e alla gestione dei buoni cartacei (dal 2000):
 - specificare se esistono servizi assimilabili offerti da operatori finanziari, e a quale costo;
 - precisare i costi netti sostenuti da PI per la produzione e la gestione dei buoni cartacei; specificare nel dettaglio i metodi con cui i costi e i ricavi sono stati imputati o attribuiti a queste attività e il relativo margine ragionevole ⁽⁴⁵⁾.
- c. Per l'analisi della compatibilità dell'aiuto (dal 2004):
 - precisare i costi netti sostenuti da PI per i servizi di collocamento e gestione dei BFP;
 - specificare nel dettaglio i metodi con cui i costi e i ricavi sono stati imputati o attribuiti a queste attività;
 - precisare il margine ragionevole per queste attività.

La Commissione invita inoltre le autorità italiane a trasmettere senza indugio copia della presente lettera al beneficiario potenziale dell'aiuto.

La Commissione desidera richiamare all'attenzione dell'Italia che l'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE ha effetto sospensivo e che, in forza dell'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, essa può imporre allo Stato membro interessato di recuperare ogni aiuto illegale dal beneficiario.

Con la presente la Commissione comunica all'Italia che informerà gli interessati attraverso la pubblicazione della presente lettera e di una sintesi della stessa nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. Informerà inoltre gli interessati nei paesi EFTA firmatari dell'accordo SEE attraverso la pubblicazione di un avviso nel supplemento SEE della *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, e informerà infine l'Autorità di vigilanza EFTA inviandole copia della presente. Tutti gli interessati anzidetti saranno invitati a presentare osservazioni entro un mese dalla data di detta pubblicazione.

⁽⁴⁵⁾ Le risposte a questi punti potranno anche servire per la valutazione della compatibilità degli aiuti concessi in tale contesto.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/C 31/06)

1. 2007 m. vasario 5 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonė „Candover Partners Limited“ (toliau — „Candover“, Jungtinė Karalystė) per naujai sukurtą įmonę „Desarrollos Empresariales Biarritz S.L.“ (toliau — „Desarrollos“, Ispanija) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Parques Reunidos S.A.“ (toliau — „Parques Reunidos“, Ispanija) kontrolę.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra ši:

— „Candover“: privati investicijų įmonė;

— „Parques Reunidos“: pramogų parkų valdymas.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos pranešimu dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 ar 296 72 44 arba paštu su nuoroda COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos šiuo adresu:

Commission Européenne
Direction générale de la Concurrence
Grefe Fusions
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OLL 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OLC 56, 2005 3 5, p. 32.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.4559 — Balfour Beatty/Galaxy/Exeter Airport)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/C 31/07)

1. 2007 m. vasario 5 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonės „Balfour Beatty plc“ (toliau — „Balfour Beatty“, Jungtinė Karalystė), priklausanti „Balfour Beatty“ grupei, ir „Galaxy S.àr.L“ (toliau — „Galaxy“, Liuksemburgas), kontroliuojama „Caisse des dépôts et consignations et Cassa Depositi e Prestiti SPA“, pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Exeter and Devon Airport Limited“ (toliau — EDAL, Jungtinė Karalystė) kontrolę.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra ši:

- „Balfour Beatty“: statyba, inžinerija ir investicijos į turta;
- „Galaxy“: kapitalo fondas transporto ir infrastruktūros srityje;
- EDAL: Ekseterio tarptautinio oro uosto savininkė ir operatorė.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos pranešimu dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotąsias trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44 arba paštu su nuoroda COMP/M.4559 — Balfour Beatty/Galaxy/Exeter Airport šiuo adresu:

Commission Européenne
Direction générale de la Concurrence
Grefe Fusions
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ O L C 56, 2005 3 5, p. 32.